

Kodak Gray Scale



© Kodak, 2007 TM: Kodak

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



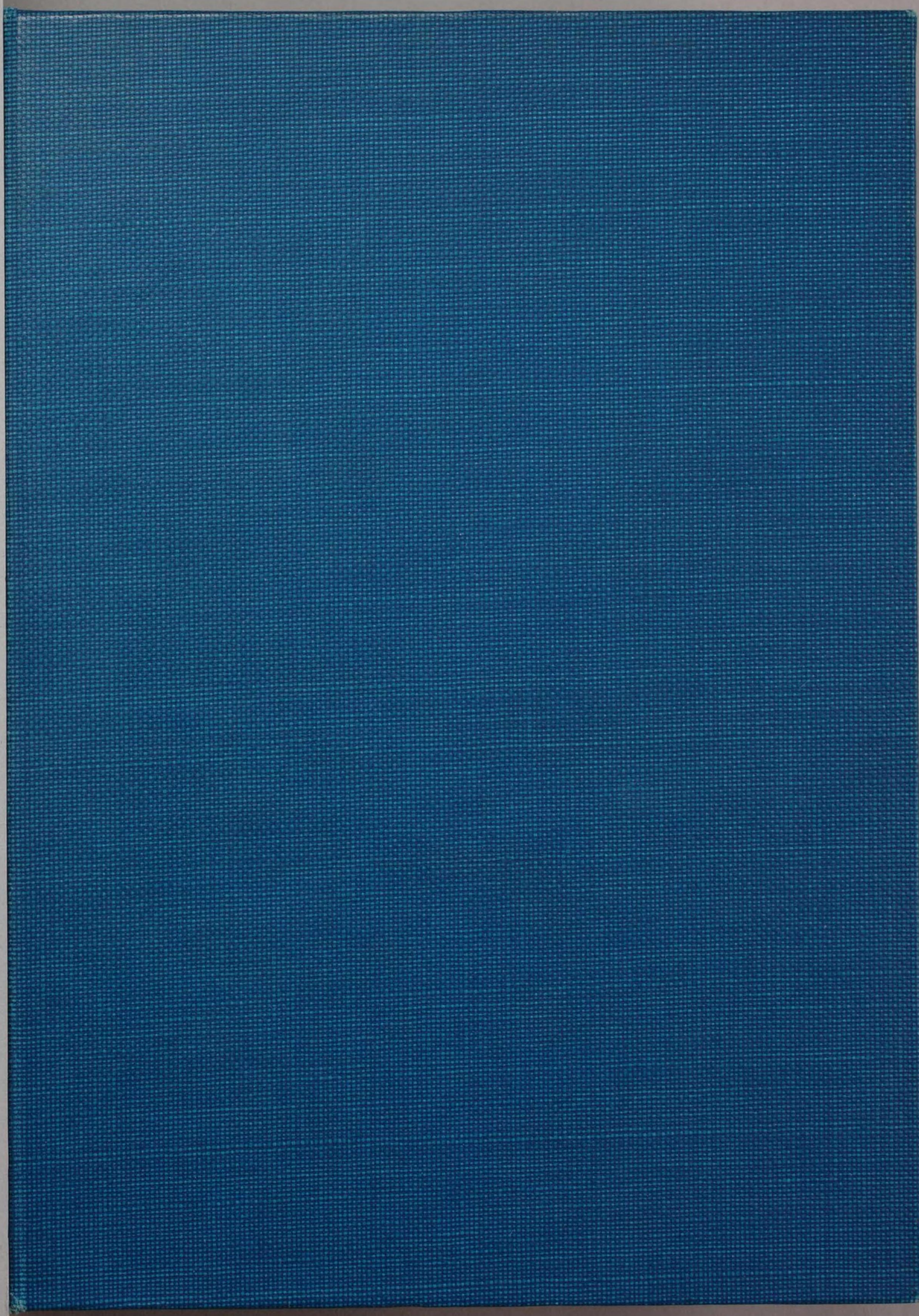
inches 1 2 3 4 5 6 7 8
cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

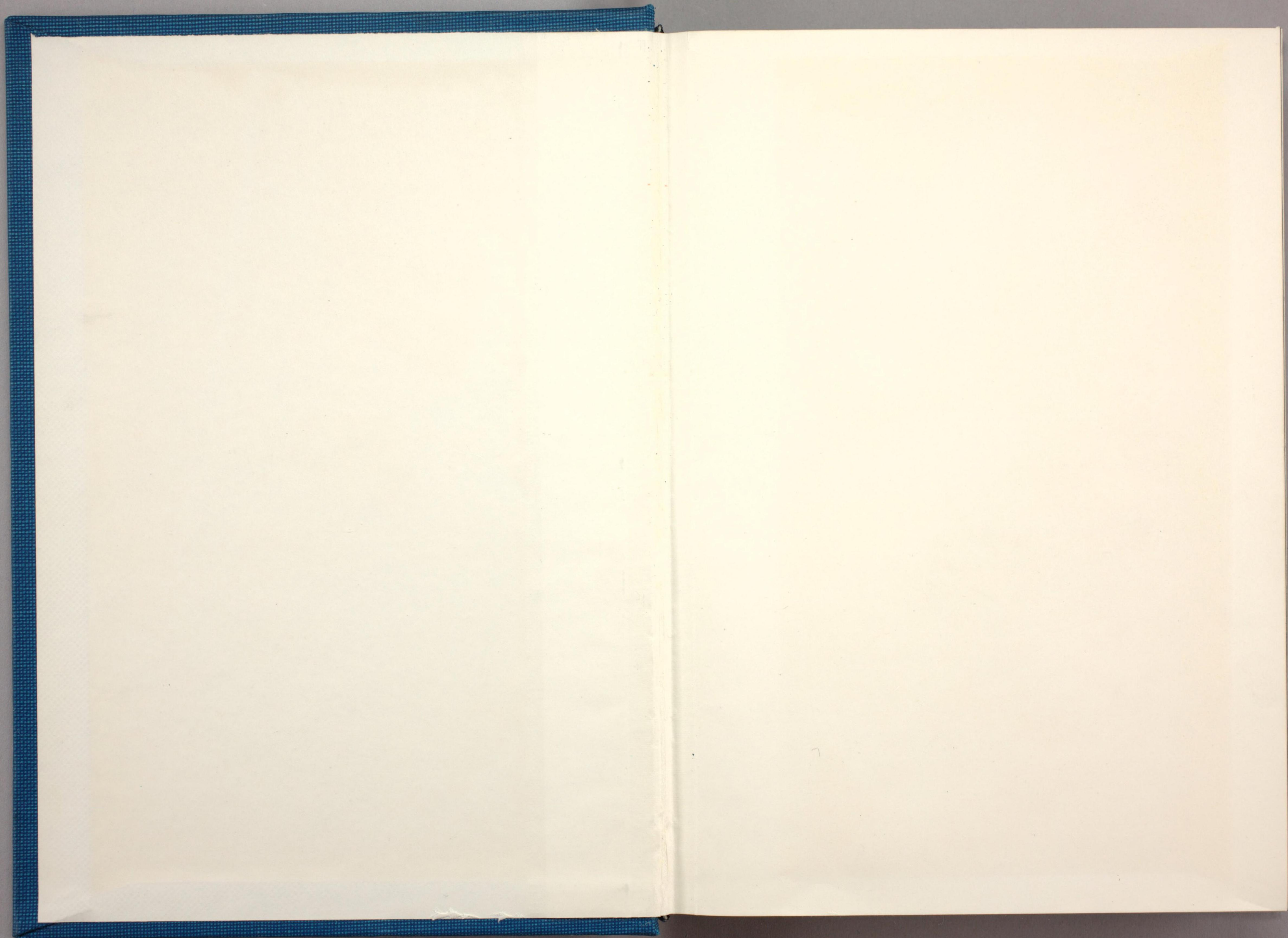
Kodak Color Control Patches

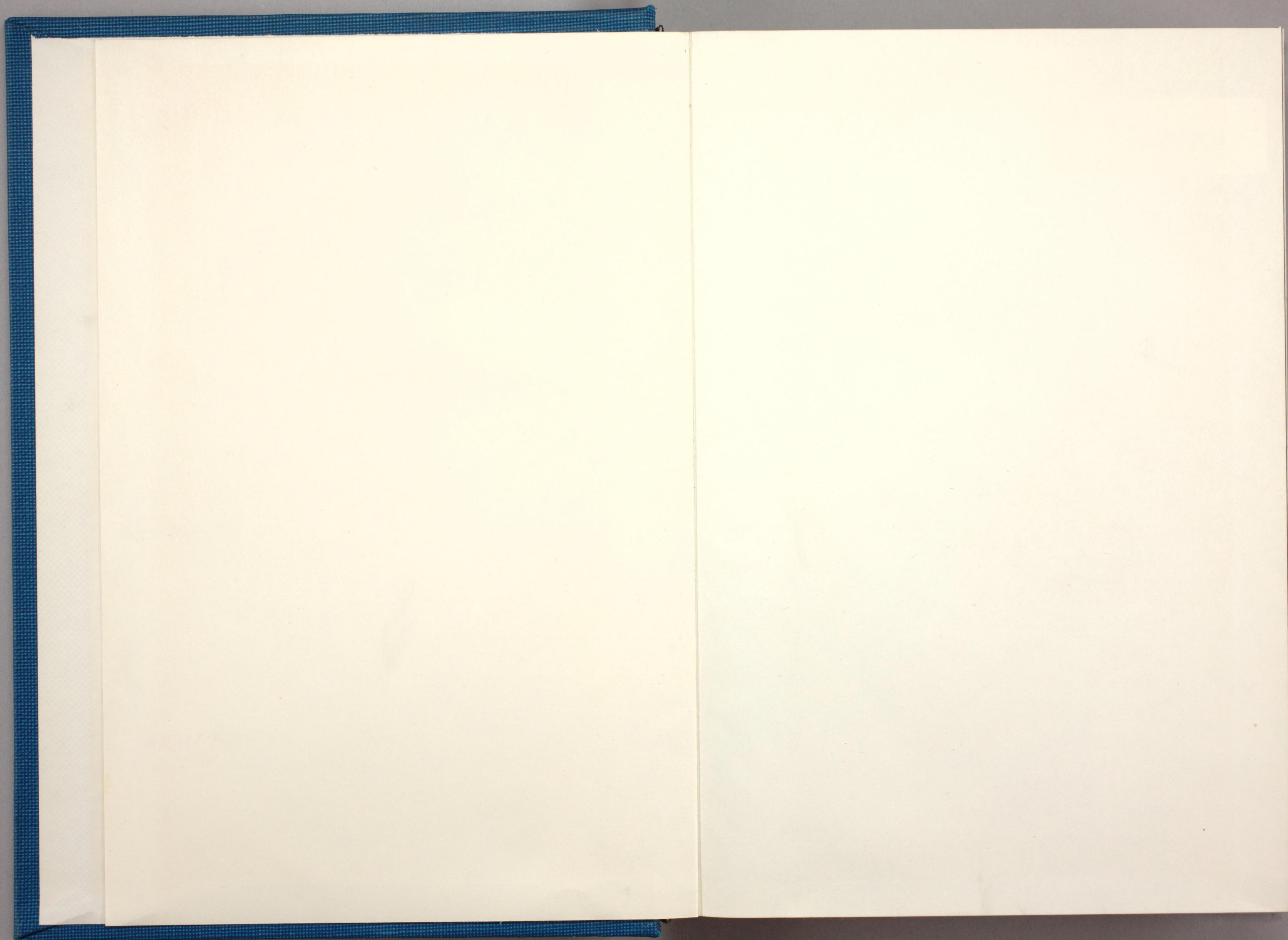
© Kodak, 2007 TM: Kodak

| Blue | Cyan | Green | Yellow | Red | Magenta | White | 3/Color | Black |
|------------|------------|-------------|--------------|-----------|---------------|-------|------------|-------------|
| Light Blue | Light Cyan | Light Green | Light Yellow | Light Red | Light Magenta | White | Light Gray | Light Black |
| Dark Blue | Dark Cyan | Dark Green | Dark Yellow | Dark Red | Dark Magenta | White | Dark Gray | Dark Black |

2 1 20 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50







卅3893

026-Te147z



*00562182

*

善本寫真集十六

紀行航海記集

天理圖書館

026
Te144



次

| | |
|-----------------------------|---------------|
| 序 | |
| 1 印度航海記 | リンスホーテン 1599 |
| 2 冒険巡廻記 | ピント 1614 |
| 3 中國耶蘇會遠征録 | トリゴ 1615 |
| 4 アジア・アフリカ旅行記 | ハーバート 1634 |
| 5 連合特許東印度會社の開始と發展 | コンメリン編 1646 |
| 6 オランダ東印度會社中國遣使紀行 | ニューホッフ 1665 |
| 7 アジア諸國誌 | タヴェルニエ 1679 |
| 8 東方旅行記 | テザノー 1687 |
| 9 アラビア旅行記 | ニーブール 1776-80 |
| 10 太平洋航海記 | クツク 1785 |
| 11 ヨーロッパ・アフリカ・アジア紀行 | ツンベルグ 1788 |
| 12 テーティス號航海日誌 | 1788-1790 |
| 13 シベリア旅行記 | レセップ 1790 |
| 14 C. & E. J. ドイレイ印度風物スケッチ集 | |
| 15 ハクルート協會叢書・リンスホーテン協會叢書 | |

国立国会
36.11.21
図書館

562182

本館蔵書の一主要部門を占める東西交渉史関係書のうち16～18世紀に於ける歐人による東洋旅行記、航海記は少くない、これらの中より十二點を、更に英東印度會社所屬船テーティス號航海日誌、インド政廳官吏にして所謂日曜畫家たりし、C・ドイレイの印度風物スケッチ集、加うるに英、蘭の二大紀行航海叢書を以てこの集を編んだ。排列は概ね刊年順にしたがつた。



— リンスホーテン
「印度航海記」

一五九九年 フランクフルト刊

LINSCHOTEN, JAN HUYGHEN VAN.

II. Pars Indiæ Orientalis, in qua Iohan. Hvgonis Linscotani Nauigatio in Orientem, item regna, portus, flumina, apparentiæ, habitus... Germanis Germanice, & nunc Latinis item auribus Latine vtcungireddita enunciavit Te-

verides Annaeus Lonicervs ..., [Ed. by Theodor De Bry.] Francfordii, 1599.

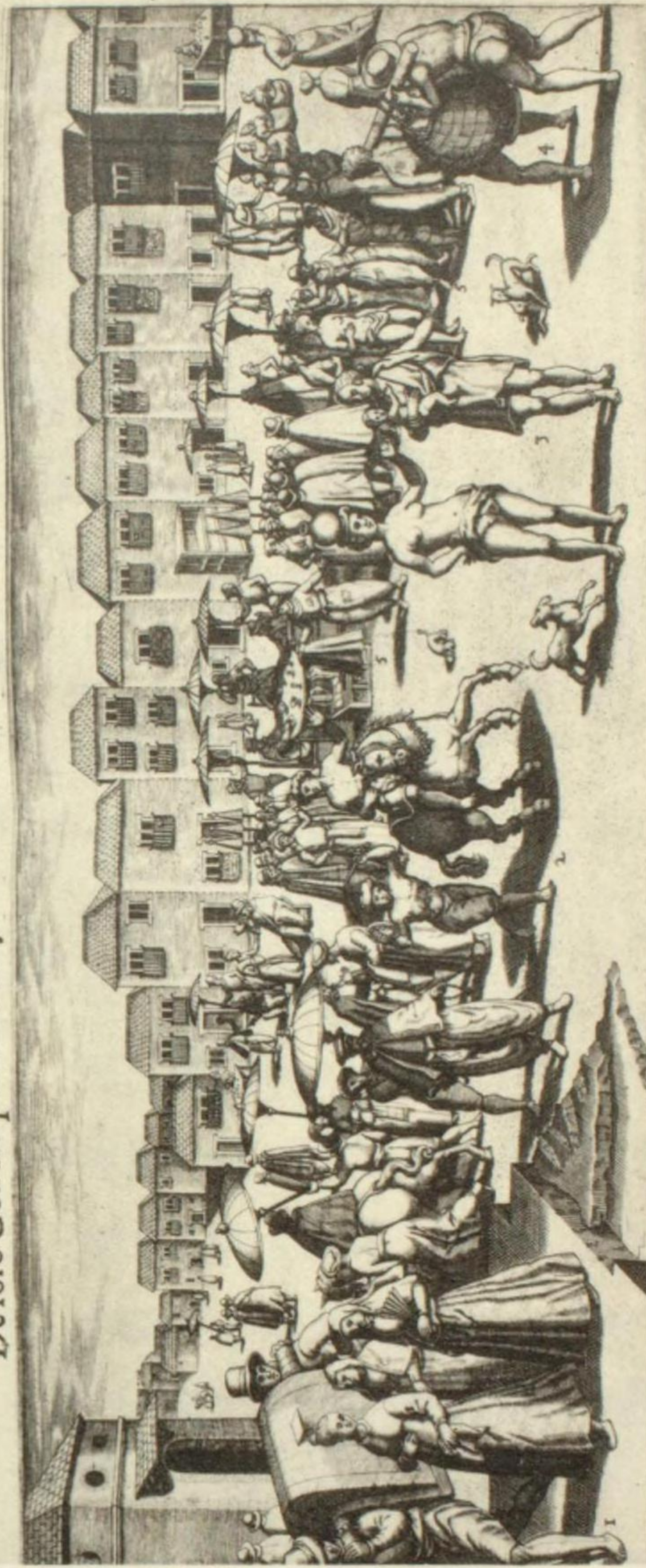
Folio. A-P⁶, A-K⁶. 106 leaves. 212 × 310 mm.

リンスホーテン (1563~1611) はオランダの航海家。1583年ポルトガル船に乗組み喜望峯を廻つてゴアに到着, ゴアの大僧正の従者として止まつたが, 1587年歸歐の大僧正の死にあい, 印度滞在の彼は仲間と共に1588年, 印度を出帆, セントヘレナに寄航してアッフエアイゼン (G. Van Afhuysen) に会い, 彼に東洋諸國の事情を學び, 同地に止ること14カ月, その他大西洋上の小島を廻り1592年リスボンに歸ると共に航海記を書いた。

本書は1595年, 始めて出版, 印度より東洋諸國の航路誌, 更にアメリカの諸港についても記したもので, 著者がスペイン, ポルトガルの航海者の諸稿本を基としてマラッカ・マレー・支那海の状況を詳述したものである。

館藏のものは1599年 De Bry によつて編まれた「東印度誌」の第二部に收められたもの, リンスホーテンの1583~1592にわたるアフリカ, 東印度方面の航海記, 編者により1598年ラテン文に譯された。

De foro Goe frequentato, Leylon illis dicto, vbi vataz negociationes exercentur.



Ex hoc est representatio fori Leylon dicti, quod in Metropoli totius Indiae Goe frequentatè, refertè autem in vrbis Goe & vicibus & Archiepiscopatu & frequentissima est ibidem negotiatio quoad auras, qualis in hoc solummodo patet, qua vespugula manus sua discernuntur suis suis distinctis.

1. Sub hoc numero designantur Palahy, in quibus deferuntur mulieres ut a tellis, et a prater-entibus equos phaleratos in foro dominantes, appropinquantes simul innotabilibus quarum fons & equi amantur, & emptores alliciantur.

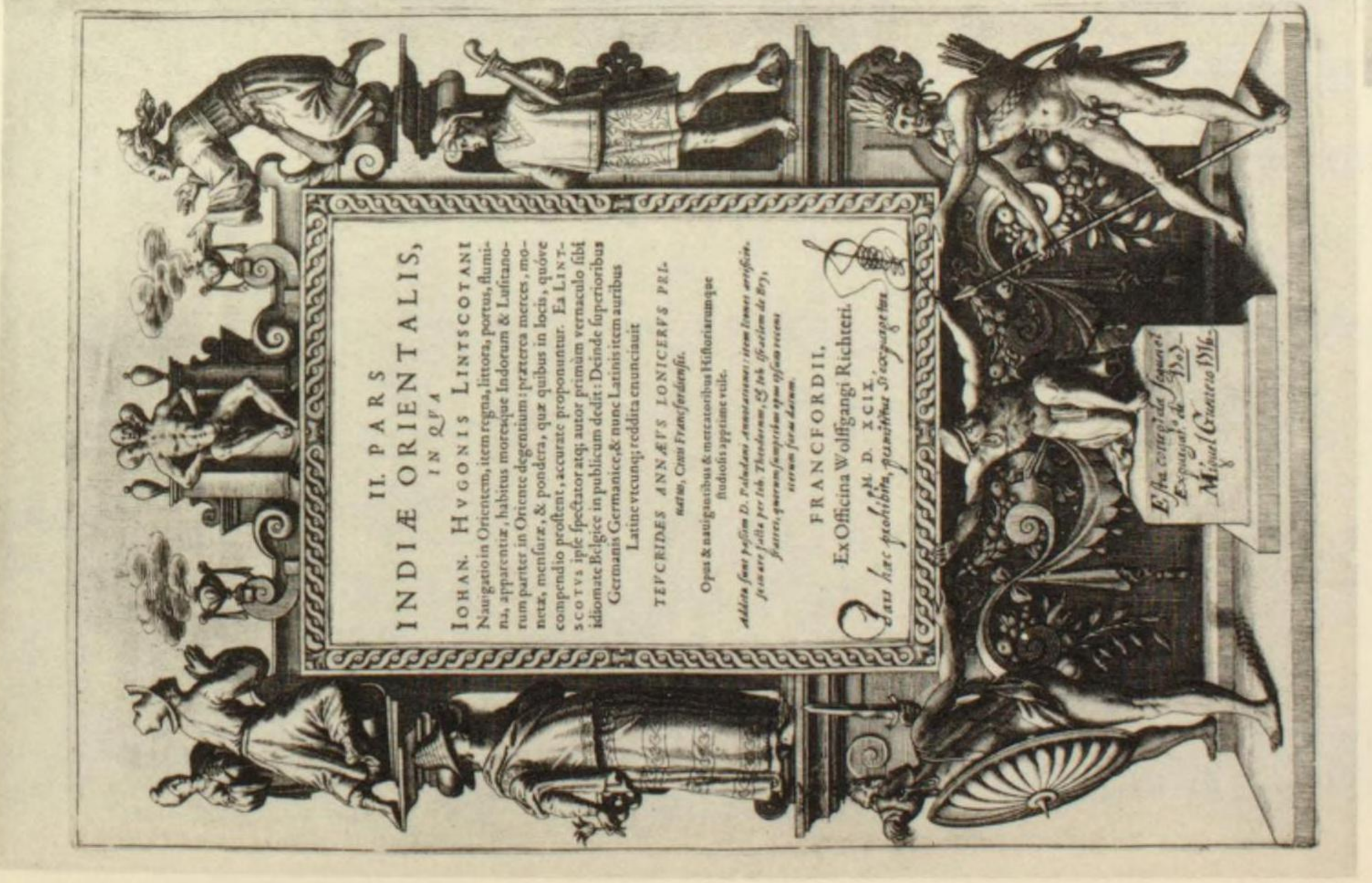
2. Murgones equos phaleratos in foro dominantes, appropinquantes simul innotabilibus quarum fons & equi amantur, & emptores alliciantur.

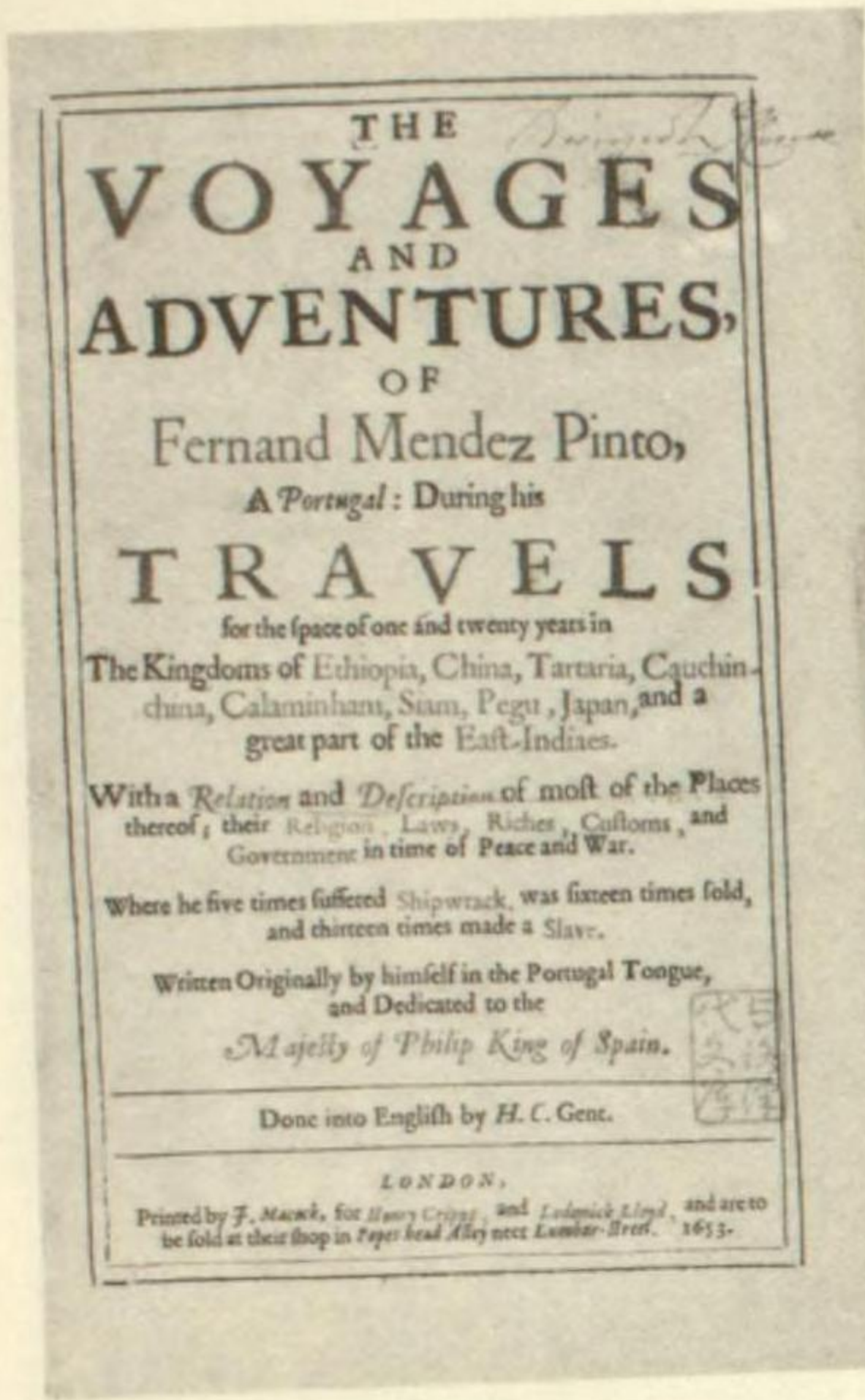
3. Nurtice lactentes, Lusitanorum infantis, sine Sicut a Lusitanis impugnat, quarum liberi edunt manent in potestate dominorum.

4. Operarij circumferentes aquam fontem in vrbis per vrbem.

5. Proclamatores mercium, qui & mancipia, & quoscunque alios venales habent.

Adque hoc prescripte designanda fuerunt caetera in Historia luculenter patent.





二 M.ピント「冒険巡廻記」

一六一四年 リスボン刊

PINTO, FERNÃO MENDEZ. Peregrinaçam de Fernam Mendez Pinto. Em qve da conta de mvytas e mvyto estranhas cousas qve vio & ouuio no reyno da China, no do Tataria no do Sornau, que vulgarmente se chama Sião, no do Calaminham, ... Lisboa, 1614.

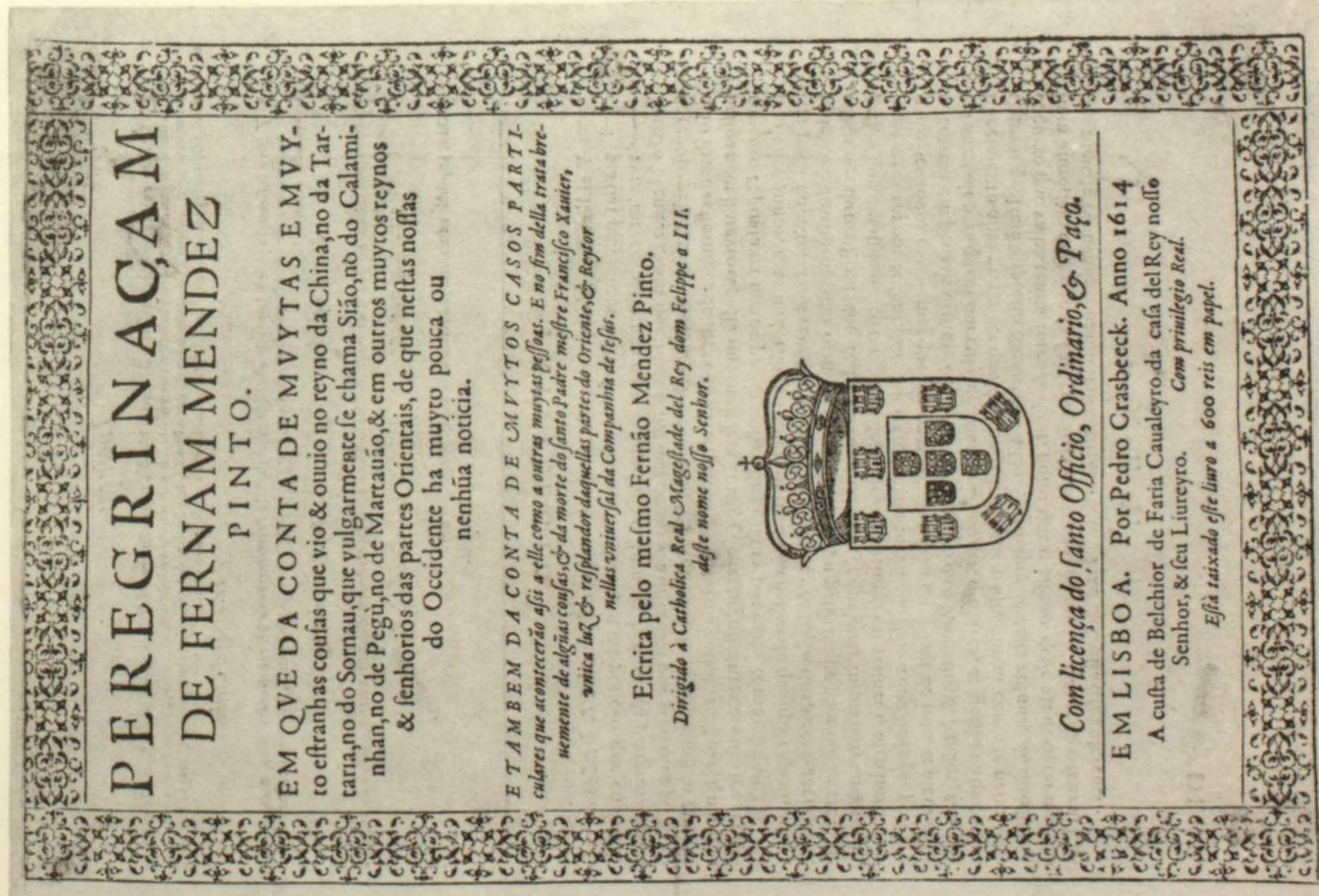
In-fol. A-Z^s, AA-PP^s, QQ⁴. 310 leaves

210 × 273 mm

ピント (ca 1509~1583) はポルトガルの旅行家。1537年頃東印度渡航船で故國を去り、以來21年間、アジア・アフリカ諸國を遍歴し、歸國後 (1558) 貧窮の中に記憶を辿り、本書を著わしたといわれる。本書によれば彼は四度日本を訪れ、はじめて種子島に上陸 (1542)、鐵砲を傳えた歐人の一人と自稱しているが、實際は天文13年 (1544) をはじめとし、天文15年 (1546)、天文20年 (1551) 弘治2年 (1556) の諸年にいずれも豊後に着いたと考えられる。本書全般の内容はその記述が興味本位に走り、往々史實を枉げた點もあり、それに流麗な文章と相まつて信用し難いとする説も多いが、彼以後の東洋旅行家の多くが本書を引用することが多いことなどより、半ば信用するに足る貴い記述であり、初期ポルトガル人東方植民史、並に日蘭交渉史の側面史として重要な書といえる。

本書は初刊本の外、異版、各國語譯も多く、本館もそれらの中數點を藏する。カットは1653年ロンドン刊の英譯本タイトル。

(Cordier, Japonica. Col. 34~43)



275

Fernão Mendez Pinto. CAP. CCX.

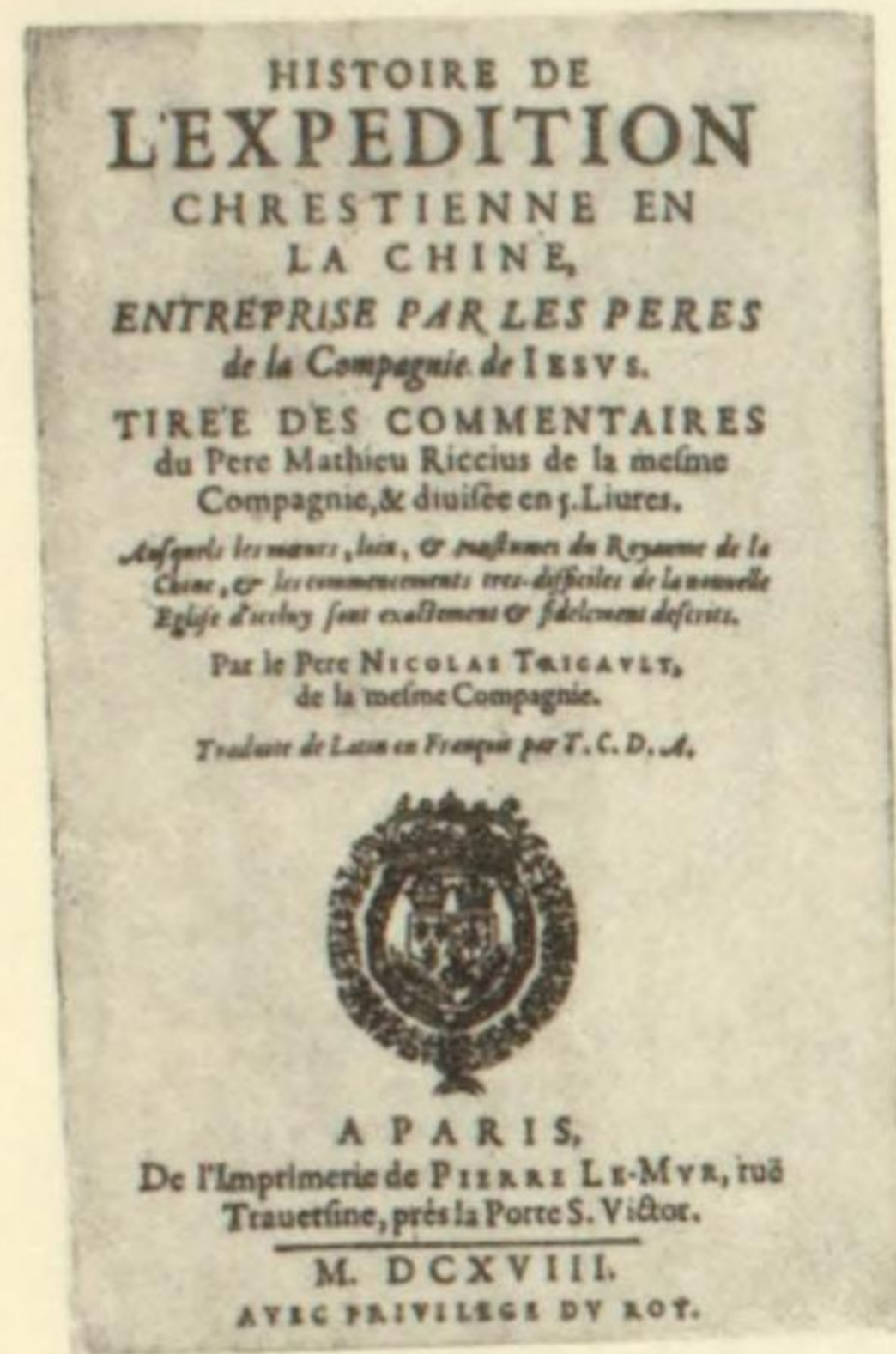
Das honras que el Rey de Buingo fez ao padre mestre Francisco este primeyro dia que se vio com elle.



Om esta ordem que digo chegamos ao primeyro terreyro das casás del Rey, onde estava o Fingindono capitão da guarda do paço com feitores e homens de arcas, & lanças, & treçados bem guarnecidos, o que se julgou por effeito de Rey grandioso. E, pallando nos pelo meyo de toda esta gête, entramos nua varada muyto comprida, onde os cinco que atrás disse que leuatião as peças, poitos de joelhos as offerecerão ao padre, de qz os senhores que estauão presentes fizeram tamanho espanto que deziaõ hui para os outros, vaõle enforçar os nossos bôzros, & não appareção mais diante da gente, porqz este homẽ não he o qz elles differaõ a el Rey, senão coufa vinda da parte de Deos, para confusão dos inuejosos. Passada esta varanda chegamos a hua grãde caía, em que auia muyta gente nobre, có alirrias de citins & de damalcos de muitas cores, có seus treçados de chaparia douro, na qual estaua hui ministro de seis acẽ sete annos de idade que hui velho tinha pela mão, o qual em chegando ao padre lhe disse, tua boa enxada nella caía del Rey meu senhor seja ary & a elle tao agradeael como a agoa qz Deos manda do Ceo quando

da hum entrãdo pode, & nos partimos para a cidade embacados no barel da nao, & em duas manchus có seus toldos & bandeyras de seda, & com trombetas & frautas qz de quando em quando alternadamente hiaõ tangendo a qual nouidade caulou tamanho espanto na gente da terra, qz ja quando chegamos caiz não auia podermos desembarcar por nenhua maneyra. Aquy chegou Quamy andono capitão da Canatama por maldado del Rey, & trouxe hias andas em qz padre fosse, as quais elle não quis aceitar por nullo respeito, & daqny abalou a pé para o paço acompahado de muyta gente nobre & dos trinta Portuguezes todos, có mais de outros tantos moços nossos muyto bê tratados, & có cadeas douro ao pescoço, o padre leuaua hua loba de chamalote preto sem agoas có hua bobrepeliz en cima, & hua estola de veludo verde có seu faualtro de brocado, o nosso porteyro mor, & cinco dos mais hõra dos & ricos, & de milhor nome leuauão certas peças nas mãos como criados seus, hui leuaua hui livro metido nũfaco de citim-brãco, outro huaschil nelas de veludo preto qz entre nós se acharaõ outro hua cana de bégala có hui castão douro, outro hum retabolo de N. Senhora nũ enuoltorio de damalco roxo, outro hui sobreyro de pequeno, & así có esta ordẽ & có este aparato pallamos pelas principais noue ruas da cidade, onde auia tanta quantidade de gente, qz até por cima dos telhadõs tudo era cheyo.

M M 3



≡ N. トリゴー「中國
耶蘇會遠征録」

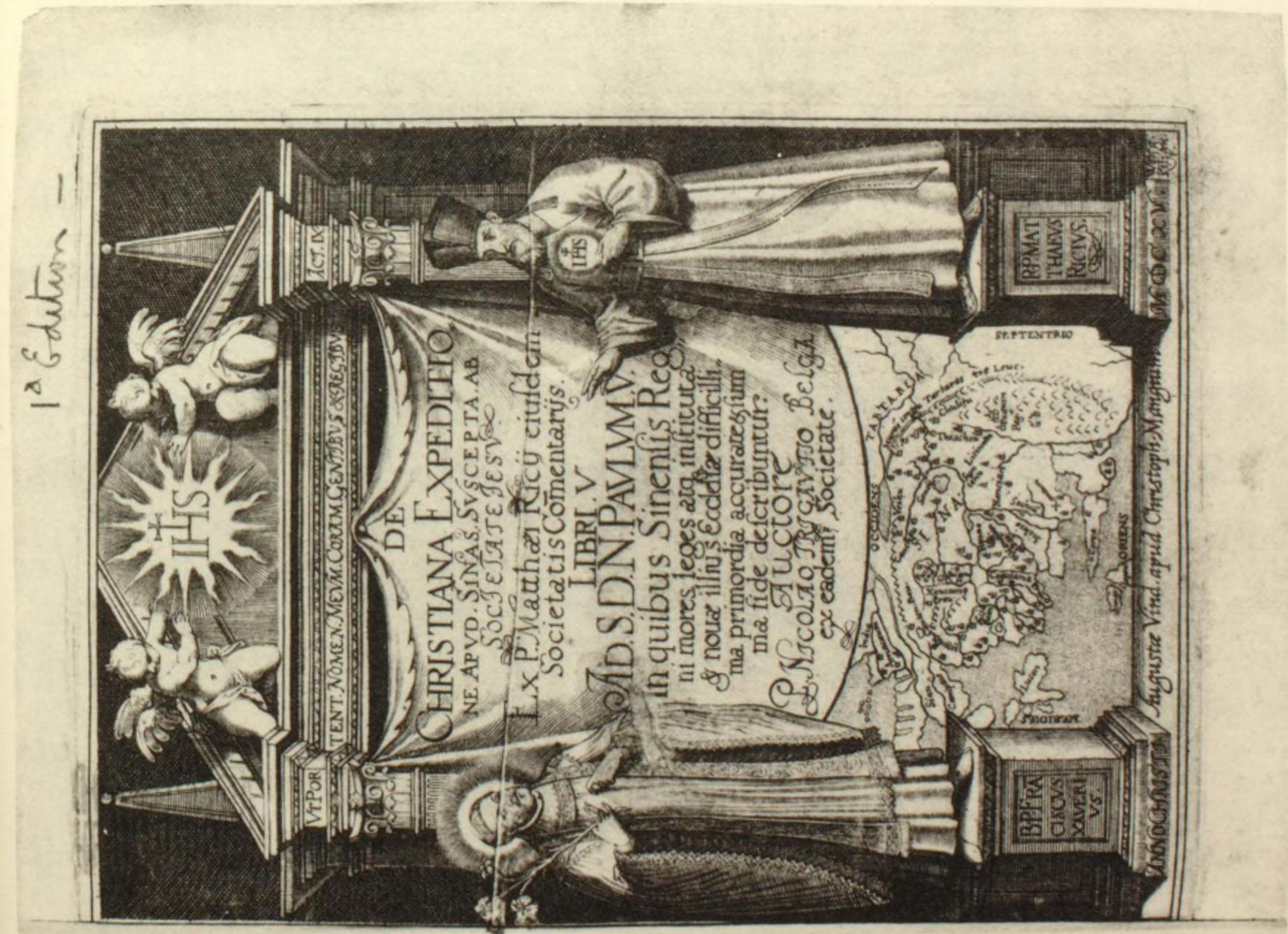
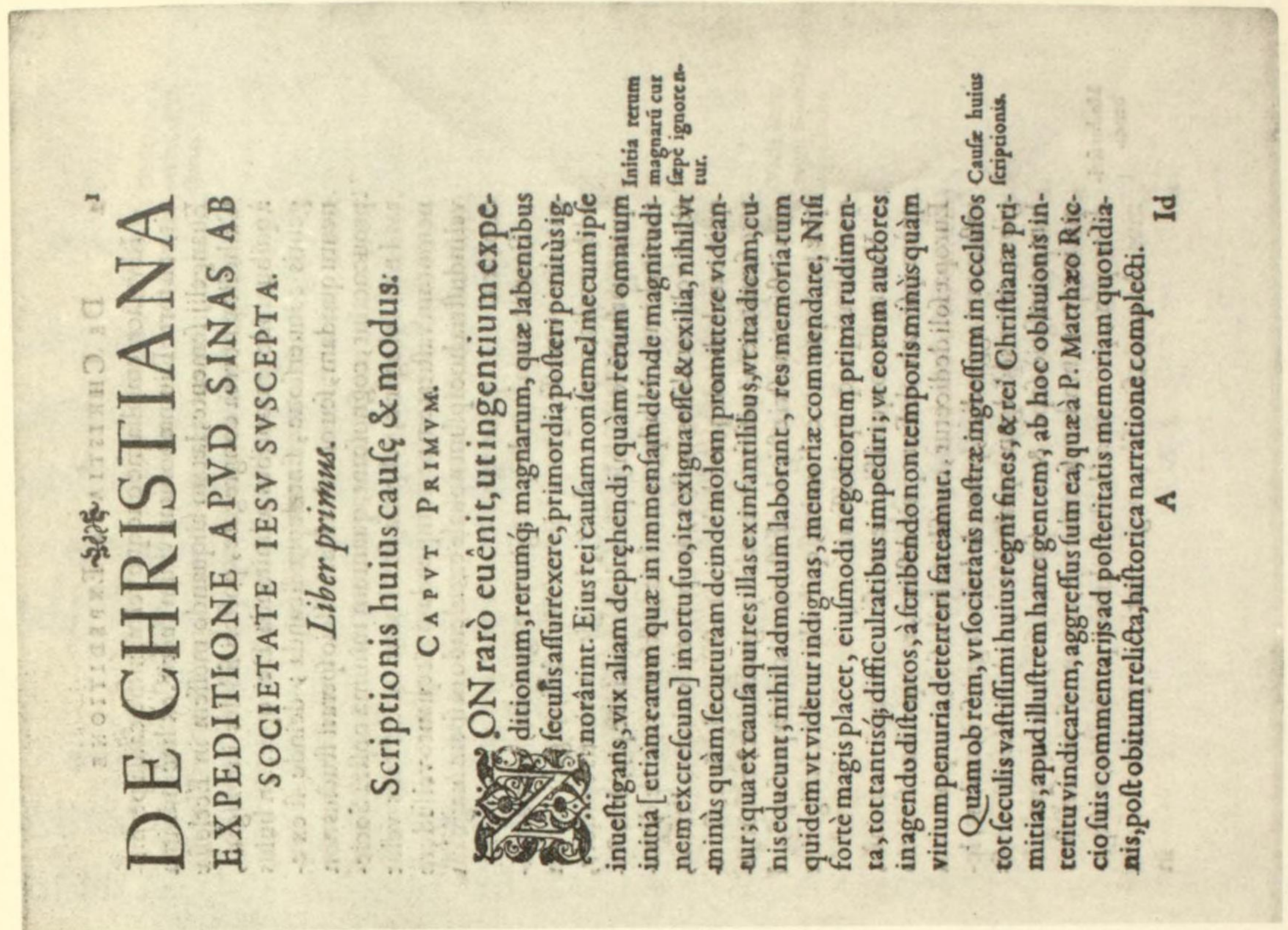
一六一五年 アウグスブルグ刊

TRIGAULT, NICOLAS (金尼閣). De
Christiana Expeditione apvd Sinas Svscepta ab
Societate Jesv, Ex P. Matthæi Ricij eiusdem
Societatis Coñmentarijs ... Auctore P. Nicolao
Trigautio Belga ex eadem Societate. Augustae
Vind, 1615.

In-4. (14), 646, (10) p. 164×202 mm.

トリゴー (1577~1628) はフランスの耶蘇會士。1606年印度に、1610年中國に渡り傳道に従事したが、布教師の不足を痛感し、1615年歸歐して32名の秀れた布教師を得て1618年再度中國に渡來、生涯を中國傳道に捧げた。中國語に通じ、中國學者としても高名であり、太秦景教流行碑を初めて實見し、紹介したことはよく知られている。本書はマテオ・リッチ (Matheo Ricci) の覺書により、當時の中國布教状況を詳述したもので、ザビエルの死より近代の布教までを、更にマテオ・リッチの死にまで及ぶ近代中國布教史研究上不可缺の書といわれる。1615年ラテン語版刊行以來、歐洲各地で翻譯刊行された。カットは1618年佛譯本タイトル。

(Cordier, Sinica II. Col. 809-816. Streit, V. p. 716)



SOME YEARS
TRAVELS
INTO
DIVERS PARTS
OF
AFRICA
AND
ASIA the Great.

DESCRIBING
More particularly the Empires of PERSIA and
INDUSTAN; Interswoven with such remark-
able Occurrences as hapned in those parts during these
later Times.

As also, many other rich and Famous Kingdoms in the
Oriental INDIA, with the Isles adjacent.

Severely relating their Religion, Language, Customs and Habits:
As also proper Observations concerning them.

In this Fourth Impression are added the Arabic now living in well more than
one thousand the whole World, as also several Languages, never before Printed.

LONDON,
Printed by R. Everingham, for R. Scot, T. Baffin,
J. Wright, and R. Chiswell. 1677.

四 T. ハーバート「アジア・
アフリカ旅行記」

一六三四年 ロンドン刊

HERBERT, SIR THOMAS. A Relation
of Some Yeares Travaile, Begvne Anno 1626.
Into Afrique and the Greater Asia, especially
the Territories of the Persian Monarchie:
and some parts of the Orientall Indies, and
Iles adiacent. ...

In-fol. (10), 225, (12) p. 185×267mm.

ハーバート (1608~1682) はイギリスの著作
家。1626年ペルシア使節ダドモア・コットン卿 (Sir Dodmore Cotton) の随員
として若冠19歳で参加, 1628年コットン卿, 並にシルレー卿が病歿するや單身
旅をつづけ, 1629年歸國するまでペルシア, バビロニアの諸處を歴訪した。

本書はこの旅行の見聞記録であり, 記述が組織的で, 旅行記よりむしろ地誌
として彼以前の類書に比しペルシア, 印度に関する貴重な記述が多く, 刊行當
時多くの人々に利用された。尙本書は版を重ねる毎に記述その他増補される所
が多く, 東洋アメリカ地誌, また日本に関する項目も加えられた。カットは四
版タイトル。

著者ハーバートはまた英國內亂 (1647) の際, 國會によつて國王チャールス
一世の裁判委員に任命され, その最後を書いた「Threnodia Carolin」の著も
ある。

(Cordier, Japonica Col. 344~346)

A
RELATION
OF SOME YEARES
TRAVAILLE, BEGVNNE
Anno 1626.

Into Afrique and the greater Asia, especially
the Territories of the Persian Monarchie: and
some parts of the Orientall Indies,
and Iles adiacent.

Of their Religion, Language, Habit, Dif-
ferent Ceremonies, and other matters
concerning them.

Together with the proceedings and death of the three
late Ambassadors: Sir D. C. Sir H. S. and the Persian
NOG DIFEK:

As also the two great Monarchs, the King of Persia,
and the Great MOGOL.

By T. H. Equiers.



LONDON,
Printed by William Stensby, and Jacob
Bloome, 1634.

Language of the Persians.

English. Persian.
GOD The Sunne
The Moone
A Prophet
A Prophet sonne
The Earth
Emperour
King
Queen or Empreffe
Prince
Duke
Marquie
Earle
Lord
Lords sonne
Gentleman
Merchant
Souldier
Lord Ambassadour
Prefident
Iustice
Constable
Putreyour
A Christian
A Pagan beleeuer
A Jew
An Armenian

And as I have in some order given you the description of these
people and Countries, it will not offend all (in that respect to some)
I will here a little of their language in most familiar Dialogues, the
English, and Persian explaining one the other, in these agreeing se-
quences.

The

Language of the Persians.

| English. | Persian. |
|-------------------|------------|
| GOD | W |
| The Sunne | Hodga |
| The Moone | Alia |
| A Prophet | Mant |
| A Prophet sonne | Enomie |
| The Earth | Zamen |
| Emperour | Pat-shap |
| King | Shah |
| Queen or Empreffe | Bigoon |
| Prince | Mirza |
| Duke | Chan |
| Marquie | Beglerig |
| Earle | Sultan |
| Lord | Beg |
| Lords sonne | Beg Zeddy |
| Gentleman | Asaw |
| Merchant | Soldger |
| Souldier | Cowzet-baf |
| Lord Ambassadour | Eliche-beg |
| Prefident | Ulyer |
| Iustice | Dieragood |
| Constable | Calentar |
| Putreyour | Manendar |
| A Christian | Frashie |
| A Pagan beleeuer | Muljuman |
| A Jew | Lebrud |
| An Armenian | Armenie |



五 I. コンメリン編
「連合特許東印度會社の開始と
發展」

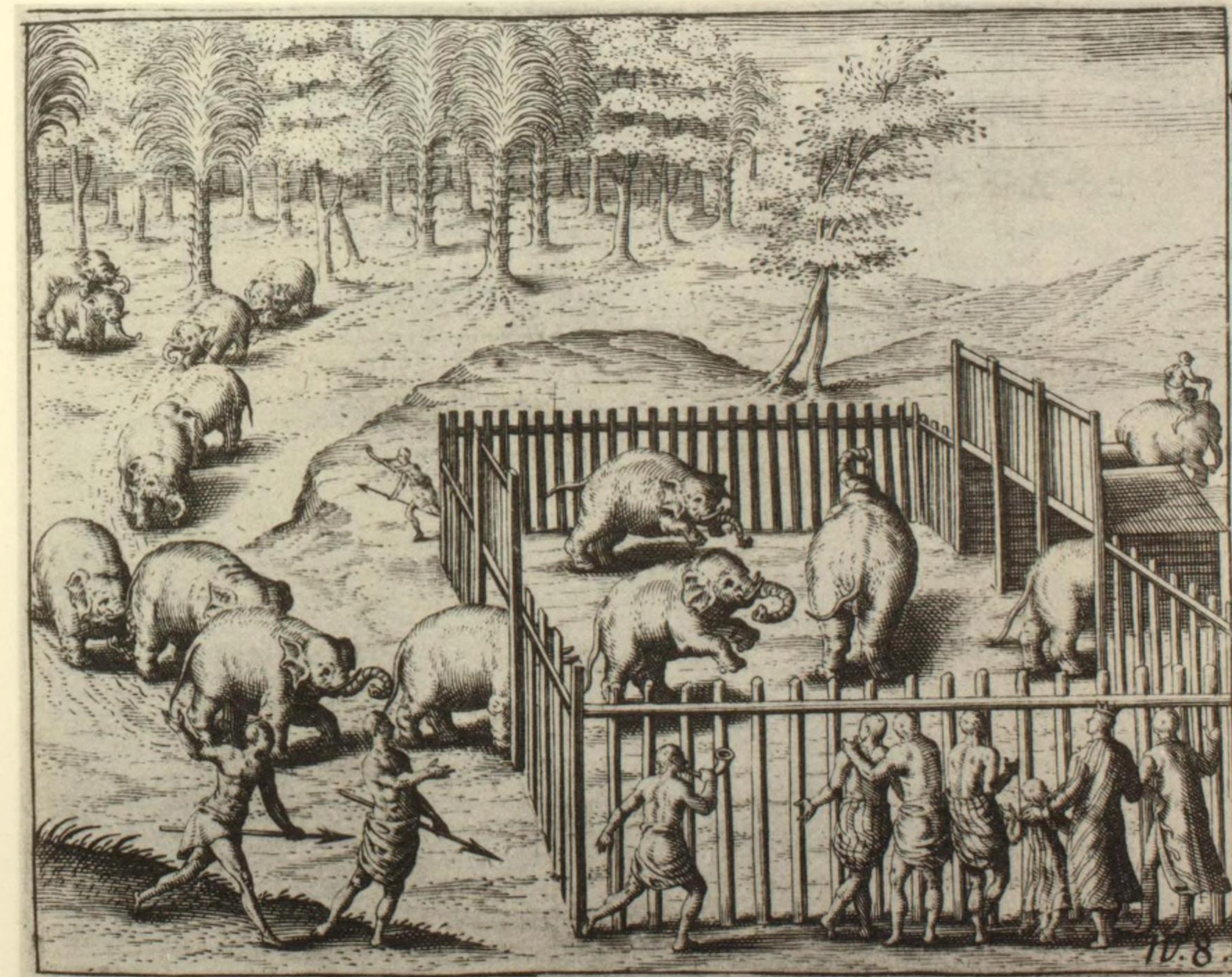
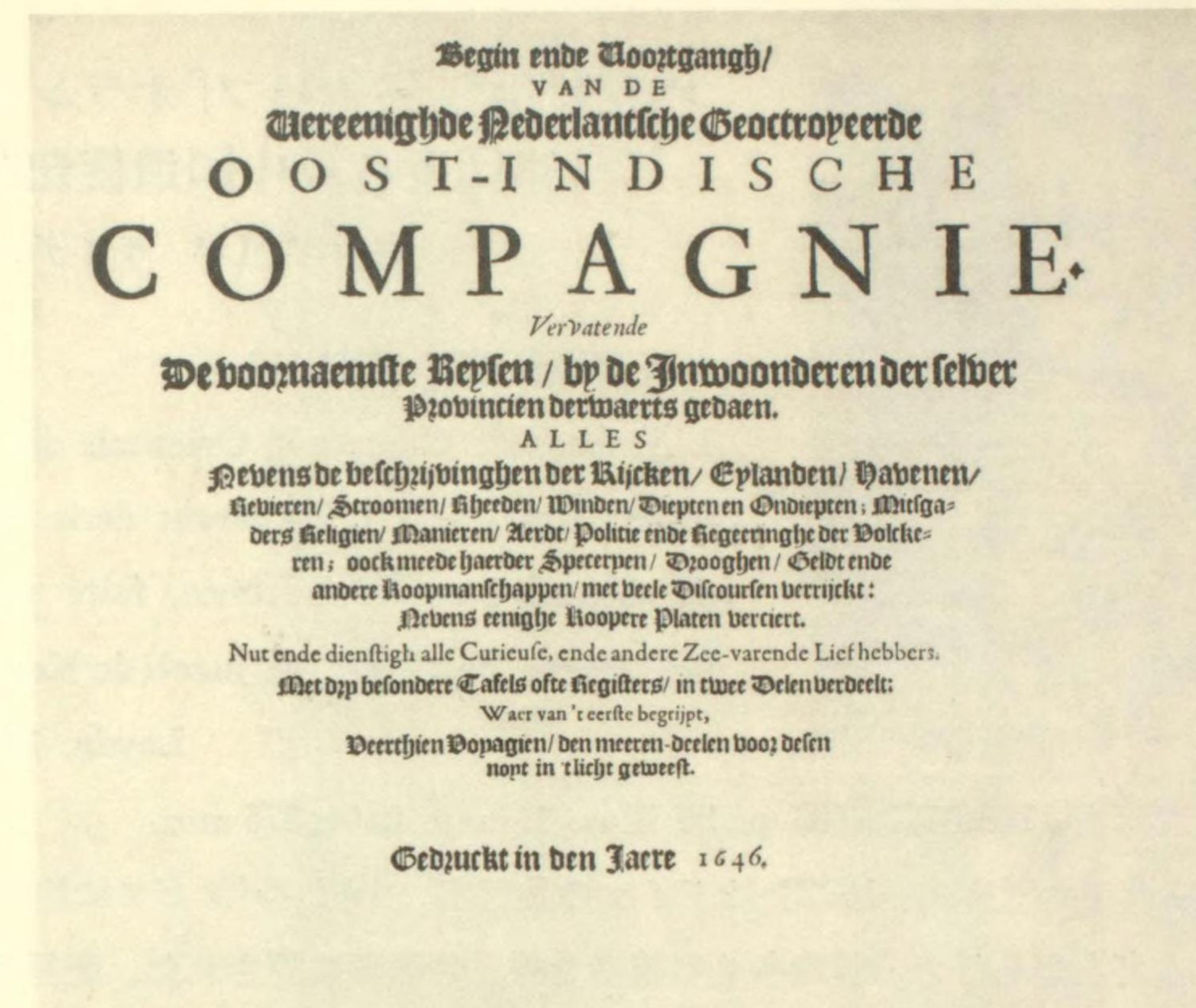
一六四六年
アムステルダム刊

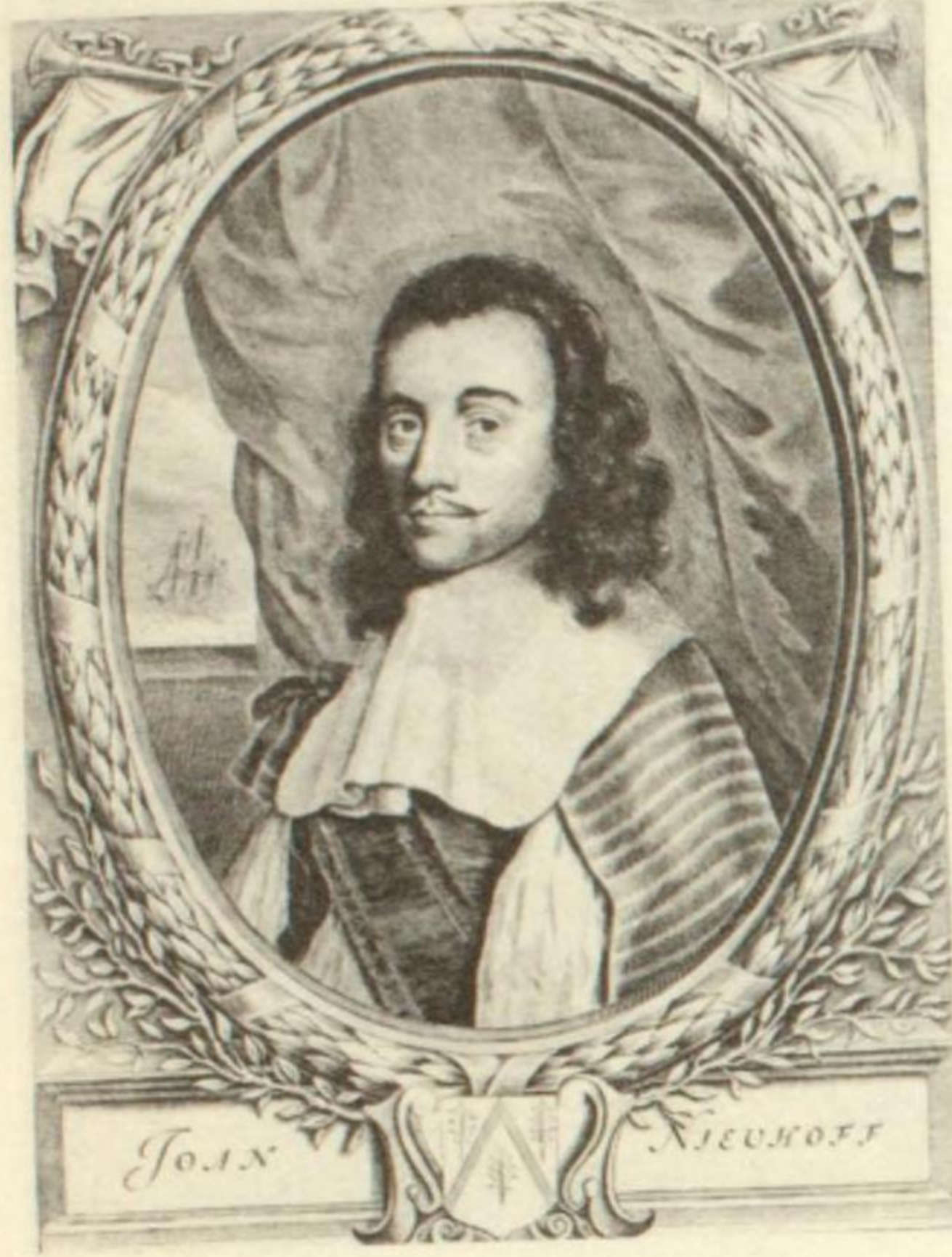
Begin ende voortganch van
de Vereenighde Nederlantsche

Geotroyeerde Oost-Indische Compagnie; vervatende de voornaemste reysen by de Inwoonderen der selver provincien derwaerts gedaen: ... met veele discoursen verrijckt, nevens eenighe koopere platen verciert; ... in twee delen verdeelt: [verzameld door Isaac Commelin. Amsterdam, Johannes Janssonius,] 1646.

In-4. 2 vols. 262×203 mm.

編者コンメリン(1598~1676)はオランダの歴史家、印刷業者。本書の外「ウィリアム一世傳」その他若干の著作を残している。本書は1595~1640年までのオランダ人による北極、世界周航並に東印度諸島航路開發の二大事業に於ける初期航海記録を蒐めた重要文獻、これら諸記録をそのオリジナル版或は著者自筆草稿を基とし、それに編者による若干の改編並に増補を加えて編まれ、大なる圖版、地圖も同様オリジナル版、並に航海者自身の手になる原地圖をそのまま印刷したものである。内容は緒論、「オランダ人航海略史」I. Gerrits de Veer「北方航海記」II. Cornelius Houtman「東印度諸島航海記」を始とし VII. Van Neck「第二回航海記」XI. Warwijck と Weert の航海記, XXI. H. Hagenauer の航海記, F. Caron の「日本誌」R. Gysberts「日本殉教史」に及んでいる。初版は1645年、再版は1646年刊行された。館藏のものは1646年版今日残存するものが少く稀觀書とされ我國に於ては他に一橋大學の一本を數えるのみである。



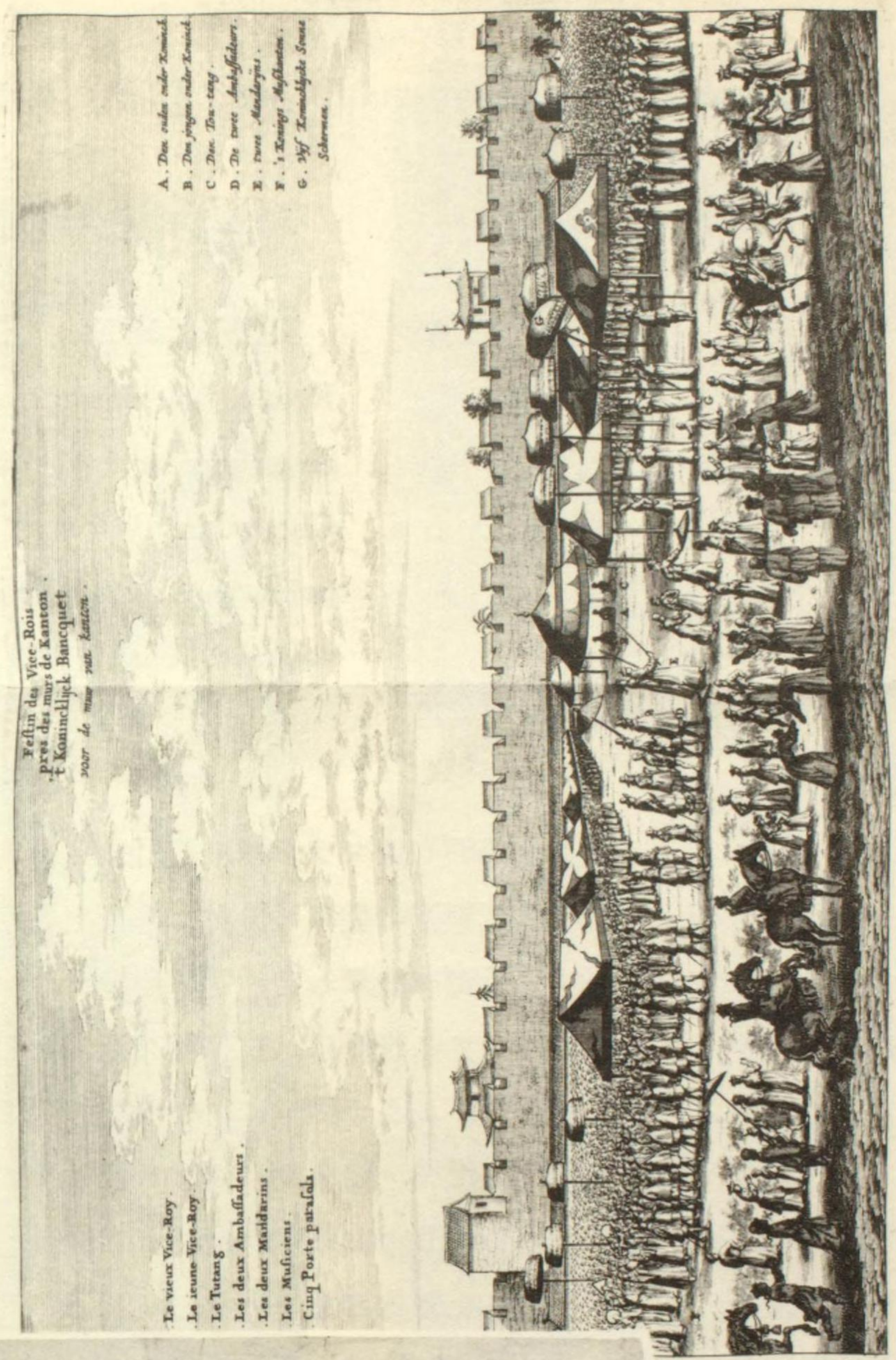


六 J. ニューホッフ「オランダ
東印度會社中國遣使紀行」
一六六五年 ライデン刊

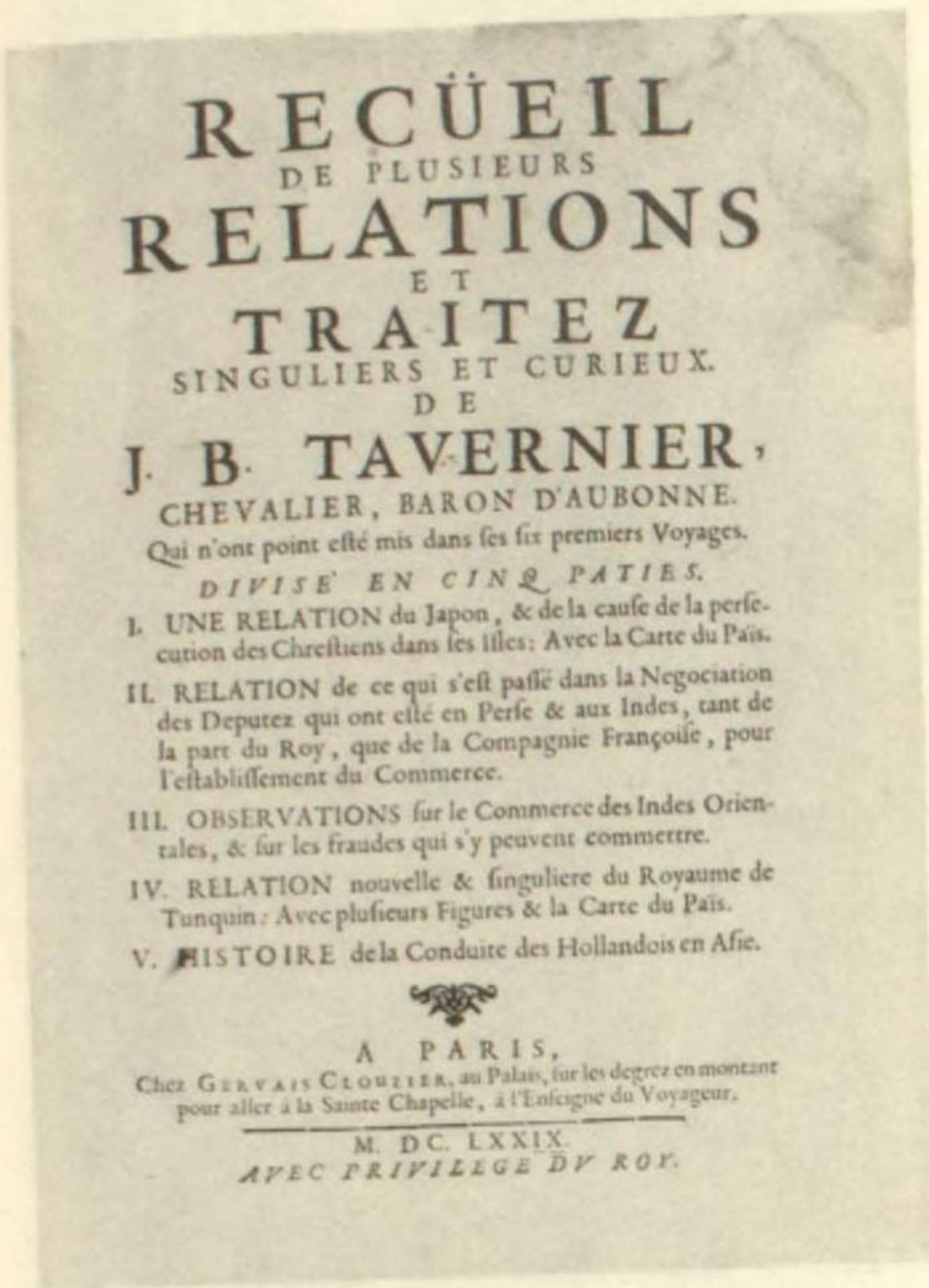
NIEUHOFF, JOHAN.
L'Ambassade Companie Orientale des Pro-
vinces unies vers L'Empereur de la Chine,
ou Grand Cam de Tartarie, faite par les
Sre. Pierre de Goyer, & Jacob de Keyser...
Leyde, 1665.

In-fol. 2t, (8), 182, 172, (8) p. 36 illus. 1 map. 240×375 mm.

ニューホッフ (1630~1672) はドイツの旅行家。中國, バタビアに旅行し,
1665年本書を著わした。當時多くの讀者を得, 諸國語に譯された。紀行篇, 地
誌篇の二部よりなり, 紀行篇はオランダ東印度會社が使節として Peter Goyer
並に Jacob de Keyser を北京に派遣した際, その秘書をつとめた著者の旅行
記録であり, 地誌篇は中國の地理をはじめとし, 政治, 社會風俗等各分野に及
ぶ詳しい記述である。初版オランダ語版 (1665) には, この二篇の外附録とし
てドイツ僧キルヘルの「中國圖說」を含むも, 館藏のフランス語版にはそれを
缺く。著者ニューホッフはその後マダガスカル島旅行中その消息を絶つた。



L'AMBASSADE
DE LA
COMPAGNIE ORIENTALE
DES
PROVINCES UNIES
L'EMPEREUR
DE LA
CHINE,
GRAND CAM
DE
TARTARIE,
FAITE PAR LES
Srs. PIERRE DE GOYER, & JACOB DE KEYSER,
Illustrée d'une tres-exacte Description des Villes, Bourgs, Villages,
Ports de Mer, &c. autres Lieux plus considerables de la Chine.
Escrite par le grand ambassadeur de Hollande,
M. JEAN NIEUHOFF,
M. d'Habit de l'ambassade, & premier Gouverneur en Corée,
M. DE FERRARI,
M. DE CARPENTIER, HISTORIOGRAPHES.
L'AMBASSADE
Pour JACOB DE MEURS, Marchand Libraire
& Correcteur de la Ville d'Amsterdam, 1665.



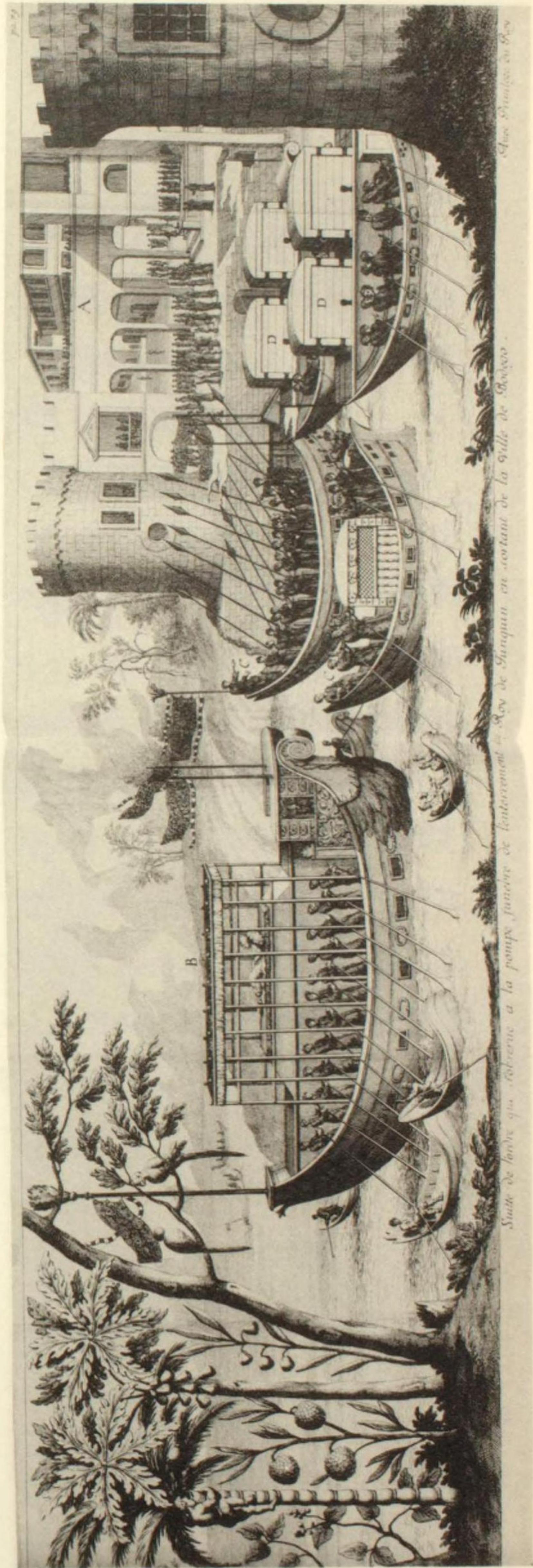
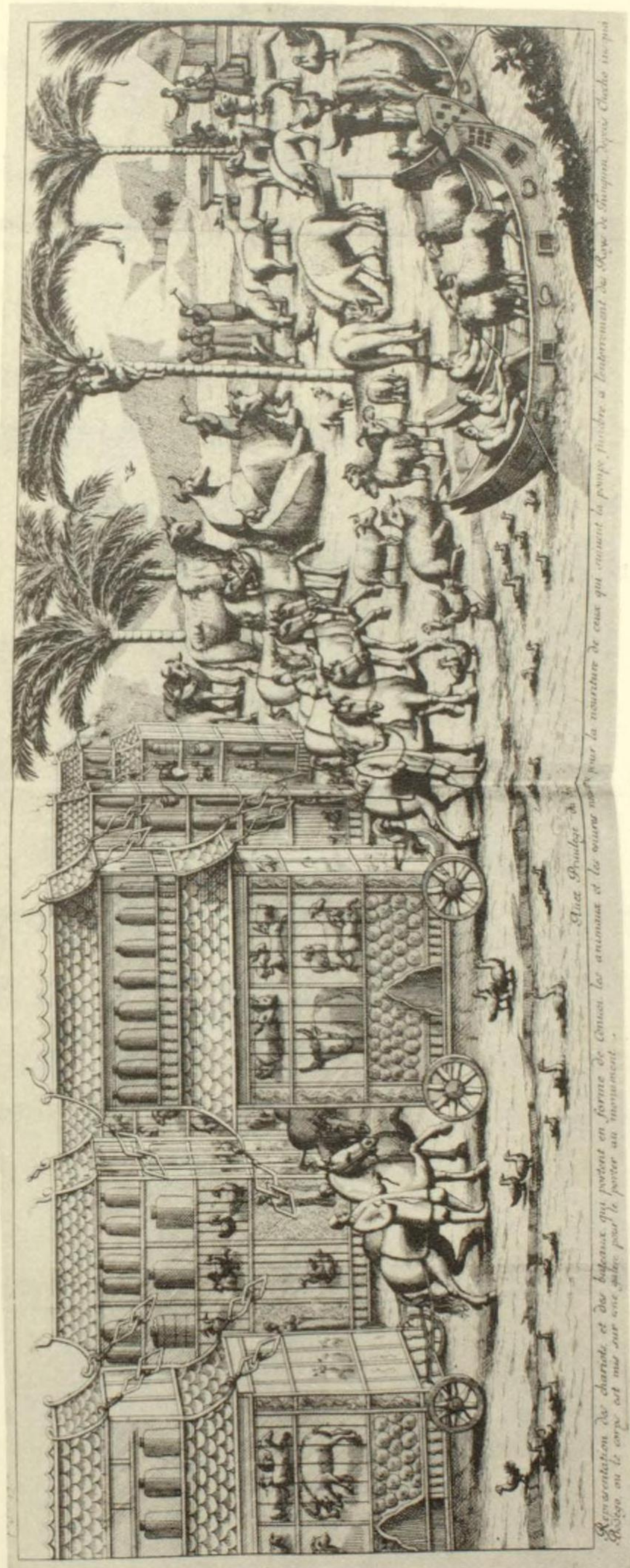
七 J. B. タヴェルニエ
「アジア諸國誌」
一六七九年 パリ刊

TAVERNIER, JEAN BAPTISTE.
Recueil de plusieurs Relations et Traitez
singuliers et curieux de J. B. Tavernier,
Chevalier, Baron D'Aubonne, qui n'ont
point esté mis dans ses six premiers
voyages. Paris, 1679.

In-4. (16), 71, 156, 96, 178p. 7 illus.
2 maps. 210 × 260 mm.

タヴェルニエ (1605~1689) はフランスの旅行家、商人、インド貿易の開拓者。青年の頃、家業の地図製版に従事し歐洲各都市を訪れ、オーストリア軍隊に入り1620年プラークの戦闘に従軍した。1630年頃フランスの宣教師二名と共にパレスティナ及びペルシアに旅行し、以來寶石商人として六回にわたる東洋旅行を試み、巨万の富を得、ルイ十四世により貴族に列せられた。1669年印度を目指して七回目の旅行に出發、途中モスクワで歿した。本書は彼の大著“Les Six Voyages de Jean Baptiste Tavernier, Ecuyer, Baron d'Aubonne.” Paris 1676. の第三卷にあたるものを一冊として1679年刊行されたもの、1. 日本誌、2. 印度ペルシア交易誌、3. 印度交易誌、4. 東京王国誌、5. オランダ人アジア發展史、の五部よりなり、各國の政治、經濟、宗教風俗、産物等各分野にわたり詳細に記述され、また地圖、圖版も多い。日本誌は彼が印度やペルシア等で得た史料を基にした日本の歴史、地理及び國內事情であり、更に地圖も収めている。

(Cordier, Japonica col. 391~395)



ハ J. de. テヴノー「東方旅行記」

一六八七年 ロンドン刊

THÉVENOT, JEAN DE. The Travels of Monsieur de Thévenot into the Levant. In Three Parts. viz. Into I. Turkey. II. Persia. III. The East-Indies. London, 1687.

In-fol. (38), 291, 200, 114, (4)p. 200 × 327 mm.

テヴノー (1633—1667) はフランスの旅行家、東洋学者であり「航海珍籍集成」の編者として知られる M. Thévenot の甥。若くして歐洲各地を旅し、1655年東洋に旅行した。エジプト、トルコその他アジア各地に七年間滞在し、1664年、再度東洋に旅立ち、ペルシア、印度を訪ね、1667年タブリスへの途中、熱病のため歿した。

本書はこの彼の旅行記録を集めたもので、彼の訪れたエジプトをはじめ東洋各地の民族、宗教、風俗等を詳述し、日本に關しても一友人より聞いた話として、日本とオランダの關係、並に日本事情について一項を設けている。尙著者は東洋諸國語、とりわけアラビア語、ペルシヤ語をよくし、またコーヒを飲む習慣をはじめてフランスにもたらしたとも言われる。初版は1664年パリにて刊行、館藏のものは A. Lovell 譯の英譯本。

562182

THE
TRAVELS
OF
Monsieur de Thevenot
INTO THE
LEVANT.
In Three Parts.

VIZ. Into
I. TURKEY.
II. PERSIA.
III. The EAST-INDIES.

Printed by H. Clerk, for H. Fishburne, J. Adair, C. Blythe, and T. Webb, Bookellers in St. Paul's Church-Yard, MDCCXXVII.

73157

Part III. Travels into the INDIES. Part III.

The Malabar Coast and Mountains near Cochin are the chief Parts of the Indian Sea, and there are many Robbers also in the Country, though the Magistrates do all they can to root them out. The truth is, they are so bold, that they will turn upon their heels, and they will be as bold as a Javelin of Armes, then they turn upon his back, and the Javelin being quite through his Back, they fall in the ground, and bind the Criminals with the swords (for they use Swords) and they use a Sash of a Foot long at least, the Letters which they write to their Friends on these Levers, are made up round, like a roll of Ribbons, they make their Books twice round, and they are made up in a Bag, and call it a Bag, and all almost in Verse, which they are great lovers of. I believe the Reader will be glad to see their Characters, and I have hereto shew'd them, which are not in greater honour here than elsewhere, where War does not so much prevail, but in these parts, where Enemies do them no hurt, and nevertheless, there are many Hypocrites among them who are very Rogues. There are certain Festival days in Malabar, on which the Young People fight like mad-men, and many times kill, and yet they hold out till, norwithstanding the Changes that have happened in the other Country of Decan.

CHAP. II.

Of the Revolutions of Decan.

HE who may be called King of Decan, or at least the left hand one, is himself so powerful, that having taken to himself the Title of Chaholom, (which signifies King of the World) he made all the Kings of the Indies to tremble, that Captain having raised a great Revolt in the Kingdom of Mysore, he sent him to South, and not only usurp'd the Kingdom, but also the Title of King, which he had before, and he had raised the first Mogul King Humayun to sit from Dakh, which he had seized from an Indian King called Salim, and all that (which he had seized from the Kingdoms of Prampour, Bijnour or Coimbatore, and Gulerah) fell under his power,

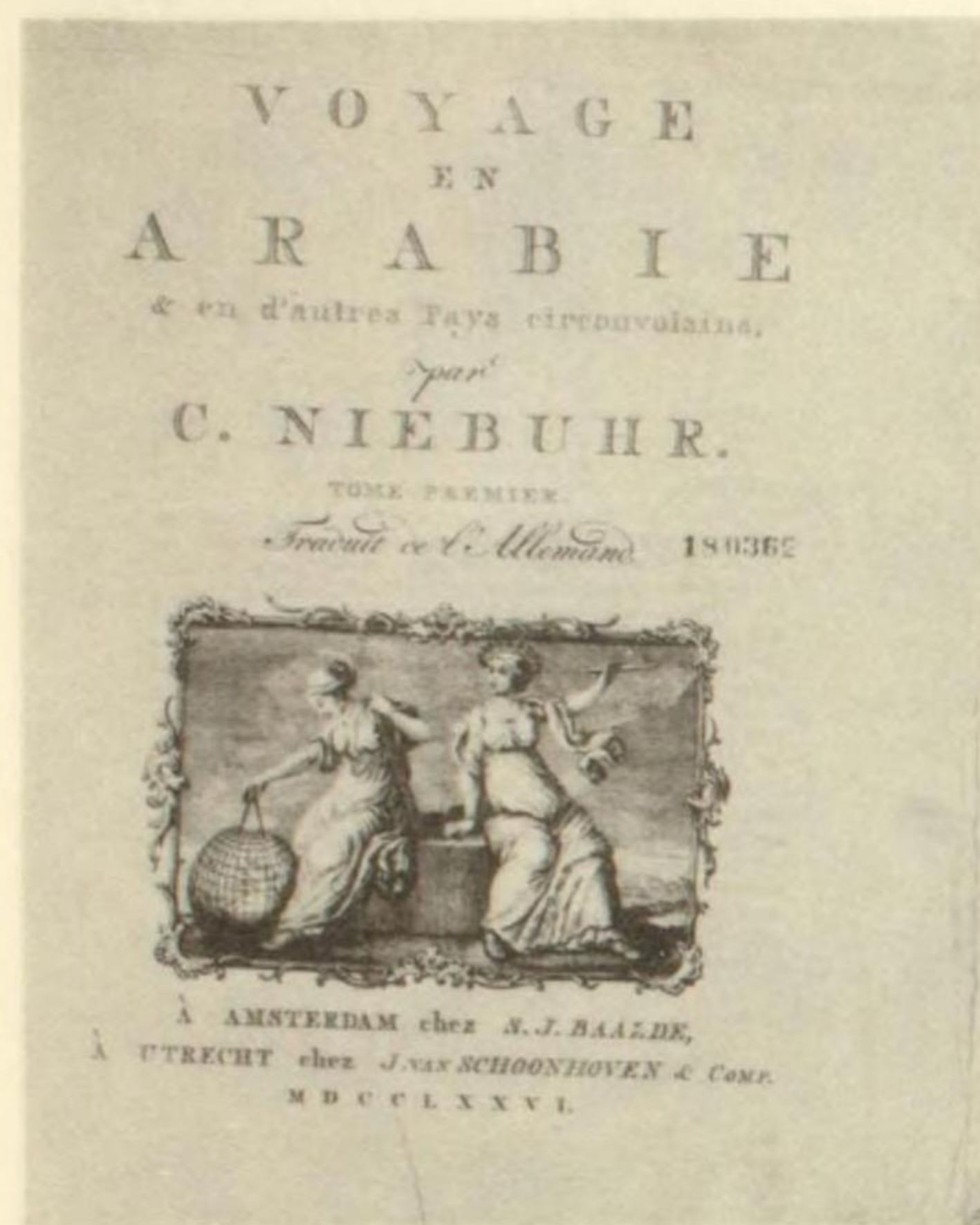
Part III. Travels into the INDIES. (91)

THE
Malabar Alphabet.

| FIGURES | NAMES | POWERS | The VOWELS. |
|---------|--------|--------|-----------------|
| ୧ | Aana | a | breve |
| ୨ | Aucna | a | longum |
| ୩ | Ima | i | breve |
| ୪ | Iena | i | longum |
| ୫ | Ououna | ou | Gallicum breve |
| ୬ | Oucena | ou | Gallicum longum |
| ୭ | Eena | e | breve |
| ୮ | Eena | e | longum |
| ୯ | Ayena | ay | Gallicum |
| ୧୦ | Oona | o | breve |
| ୧୧ | Oucna | o | longum |
| ୧୨ | Aucna | aw | Gallicum |
| ୧୩ | Akera | | |

Infer this between Pag. 90, and 91. of the Third Part.

The N 3



九 C. ニーブール「アラ
ビア旅行記」

一七七六～八〇年

アムステルダム刊

NIEBUHR, CARSTEN. Voyage en Arabie & en d'autres Pays circonvoisins, par C. Niebuhr. Tom. I-II, & Atlas. Amsterdam, 1776-80.

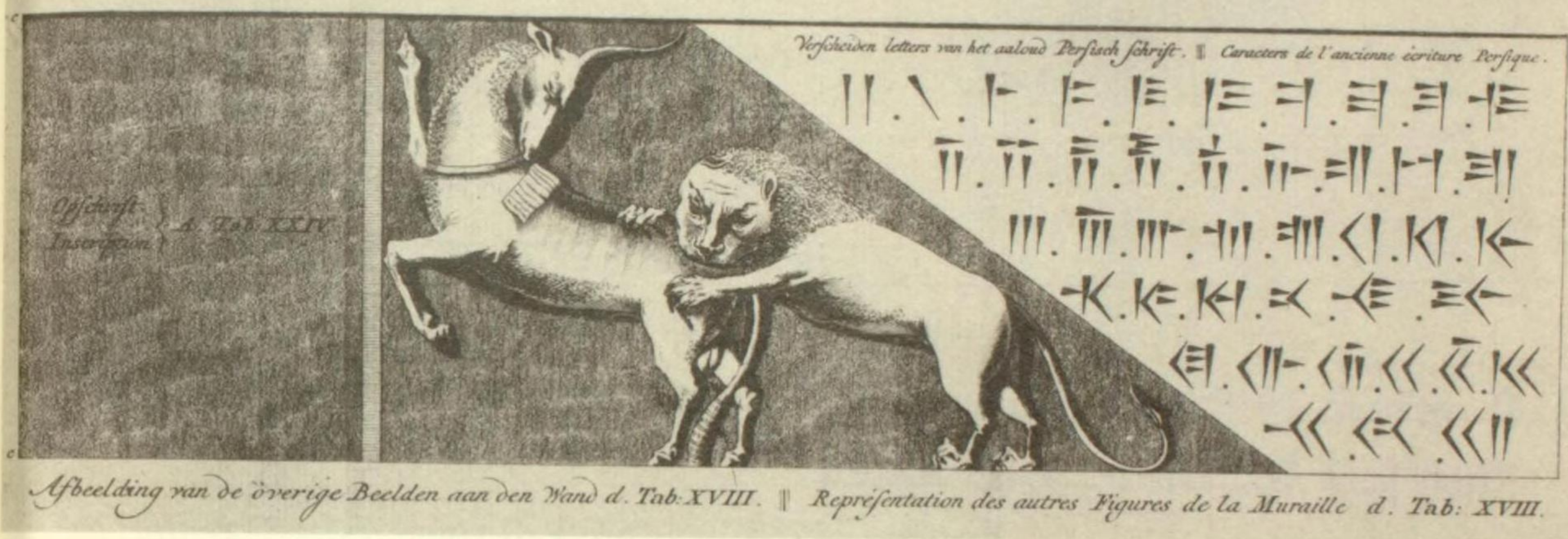
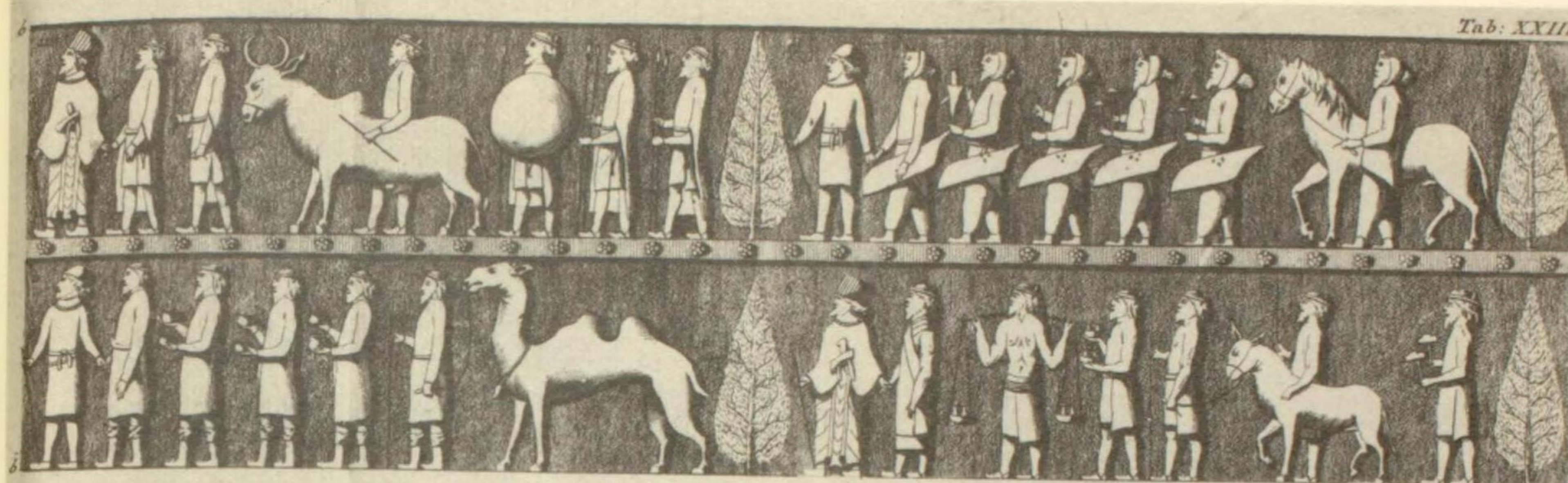
In-4. Tom. I. xiv, 409 p. Tom. II. xvi, 389p. Atlas. 52 illus. 235×274 mm.

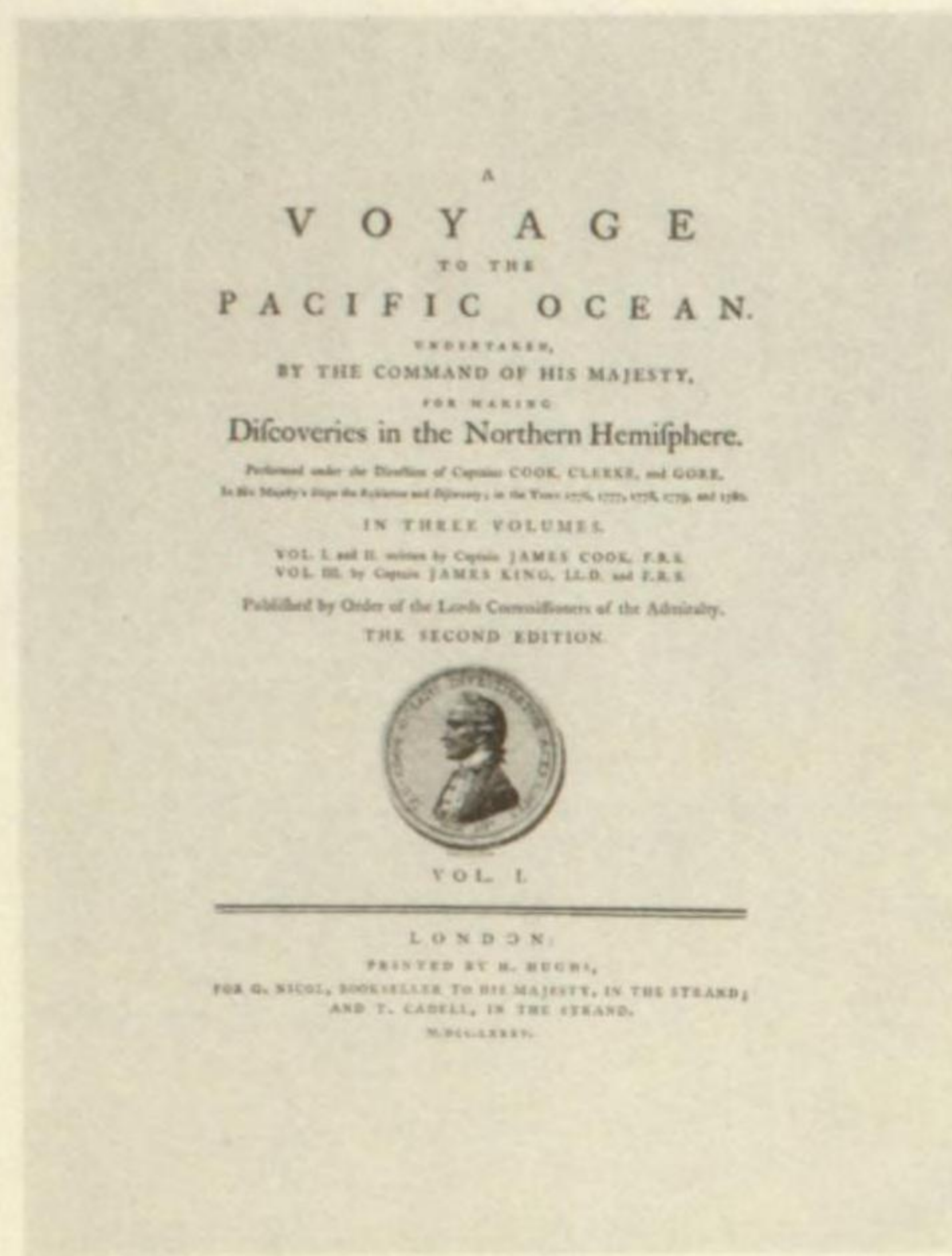
ニーブール (1733～1815) はドイツの旅行家。工兵將校としてデンマーク軍隊に勤務し、1761年國王フレデリック五世の派遣したアラビア探險隊の一員としてイエーメン地方の調査に従事し同行隊員の殆んどが病に倒れ、一人になつたが約6年間アラビアをはじめその周邊地區の調査をなし、1767年デンマークに歸つた。

本書はこの彼の調査旅行記録であり、今日でもアラビア研究の基本的文獻の一つとされている。またペルセポリス訪問の際、彼が寫した碑文の圖は、それまで謎であつた碑文解讀の鍵となつたもので、アッシリア學成立に多大の貢獻をしたと言われる。

初版 (ドイツ語版) は1774年～1778年アムステルダムにて刊行。館藏はフランス語版。

尙本書の他に同行の植物學者、フォルスカルの遺稿を基にした「動物誌; Description animalium, 1775」「エジプト・アラビア植物誌; Flora Aegyptico-Arabica, 1775」の著もある。





十 J. クック「太平洋航海記」

一七八五年 ロンドン刊

COOK, JAMES. A Voyage to the Pacific Ocean. undertaken, by the Command of His Majesty, for making discoveries in the Northern Hemisphere. performed under the Direction of Captain Cook, Clerke, and Gore, ... ; in the Year 1776, 1777, 1778, 1779, and 1780. in three volumes. Vol. I and

II. written by Captain James Cook; F. R. S. Vol. III. by Captain James King, L. L. D. and F. R. S. 2nd ed.

London, 1785. In-fol. 3 vols. 253×312 mm.

クック (1728~1779) はイギリスの航海家。1755年海軍に入り、ニューファウンドランド、ラプラドル地方の測量に携り、レイ岬近くで日蝕の観測を行つて (1756) 天文学者として名聲を得た。1768年南太平洋学術調査隊の指導者となり、エンディヴァー号に乗組み、同年第一次探險に出發、タヒチ島より南緯40度まで達し、ソサイティ群島を發見、オーストラリア等を測量し、クック海峡その他を發見して喜望岬を経て1771年歸國、翌1772年第二次探險に出發、南極に近づかんとして果さず、ニューカレドニア島、ノーフォーク島等を發見して1775年歸國、翌1776年王立學士院會員となり、同年北太平洋探險に出發、サンドウィッチ島を發見、北アメリカ沿岸よりアラスカの北岸へ達し、ベーリング海峡を調査したが北緯70以北に達することが出來ず、南下してハワイ群島を發見したが、この地の土人の爲に一命を失つた。彼の死後クラーク (Charles Clerk) が船長となり、再度北氷洋突入を試みたが果さず、カムチャッカ南端にてクラークもまた歿し、船長はゴア (Gore) となり日本東岸を経て1780年歸國した。

本書はクックの第三次學術探險の航海記であり、クックが自ら記した航海記に、乗組員キング (King, James) がその後の航海日記を集めて編んだものである。初版は1784年、4冊本として刊行。館藏のものは第二版。

303

A P P E N D I X, N. I.

T A B L E VIII.
Route of the Revolution and Discovery from Sandwich Isles to King George's or Nootka Sound, on the West Coast of America.

| Time. | Latitude North. | Longitude East. | Variation East. | Therm. | Barom. | Winds, Weather, and Remarks. |
|-------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|--------|---|
| 1776. | | | | | | |
| Feb. | 3 21 | 199 30 | | 74 | 30.28 | Easterly, Fresh breeze, and fair weather. |
| | 3 23 | 199 37 | | 76 | 30.13 | Ditto. Moderate wind, and some rain. |
| | 4 24 | 199 26 | 11 21 | 76 | 30.19 | E. by N. Light breeze, and fair weather. Pacific through the rippling of a current. |
| | 5 26 | 199 44 | | 77 | 30.27 | Easterly. A fresh gale, and fair weather. |
| | 6 27 | 200 19 | | 79 | 30.29 | Ditto. Moderate wind, and some showers. |
| | 7 28 | 200 6 | 12 10 | 79 | 30.23 | Ditto. Moderate wind, and fair weather. |
| | 8 30 | 201 3 | | 79 | 30.26 | E. by S. Light breeze, and drizzling rain. |
| | 9 32 | 202 5 | 13 59 | 73 | 30.27 | S. by E. Light breeze, and drizzling rain. Saw a grasshopper. |
| | 10 34 | 210 3 44 | | 63 | 30.31 | Variable. Moderate wind, and showers. |
| | 11 36 | 205 22 | | 58 | 30.51 | Northerly. Bunk wind. Cold, and cloudy weather. |
| | 12 39 | 13 206 19 | | 59 | 30.52 | N. N. E. Fresh gales, and cloudy, with showers. |
| | 1 31 | 21 206 0 | | 59 | 30.51 | E. N. E. Moderate wind, and dark gloomy weather. |
| | 2 31 | 205 59 | 11 4 | 62 | 30.46 | N. E. Light breeze, and cloudy weather. |
| | 3 32 | 205 24 | | 59 | 30.45 | N. E. by E. Light breeze, and some showers. |
| | 4 33 | 205 54 | | 57 | 30.46 | Easterly. Moderate wind, and cloudy. |
| | 5 34 | 205 24 | | 58 | 30.46 | Ditto. Light winds, and cloudy. |
| | 6 35 | 205 59 | 13 6 | 55 | 30.58 | E. by S. Light breeze, and cloudy. |
| | 7 37 | 206 16 | 16 41 | 56 | 30.59 | E. by S. Moderate wind, and some showers. |
| | 8 38 | 207 31 | 17 2 | 56 | 30.48 | Southerly. Light winds, and fine weather. |
| | 9 39 | 209 41 | 17 36 | 55 | 30.35 | Ditto. Gentle breeze, and cloudy. |
| | 10 40 | 212 14 | 18 59 | 56 | 30.20 | S. S. E. Fresh gales, and fine weather. |
| | 11 41 | 214 59 | | 53 | 30.33 | Ditto. Gentle gale, and clear weather. |
| | 12 41 | 217 10 | | 54 | 30.37 | Ditto. Gentle gale, and hazy. |

302

A P P E N D I X, N. I.

T A B L E VII.
Route of the Revolution and Discovery from Christmas Island to Sandwich Isles.

| Time. | Latitude North. | Longitude East. | Variation East. | Therm. | Barom. | Winds, Weather, and Remarks. |
|-------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|--------|---|
| 1776. | | | | | | |
| Jan. | 2 27 | 202 36 | | 82 | 29.97 | E. S. E. A fresh gale. |
| | 3 28 | 202 35 | | 83 | 29.97 | Easterly. Moderate wind, and fair weather. |
| | 4 28 | 202 45 | | 81 | 29.90 | Ditto. Moderate breeze, and fair weather. |
| | 5 28 | 203 0 | | 78 | 29.90 | Ditto. Light winds, and drizzling rain. |
| | 6 28 | 203 12 | 5 58 | 80 | 29.87 | E. by S. Moderate wind, and showers. Many birds. |
| | 7 28 | 203 54 | | 77 | 29.85 | Easterly. A gentle breeze, and some rain. Saw birds and drift-wood. |
| | 8 28 | 205 0 | 6 46 | 78 | 29.96 | Ditto. Moderate wind, and some rain. |
| | 9 28 | 205 12 | 6 47 | 82 | 29.93 | Southerly. Light air, and fair weather. |
| | 10 28 | 205 0 | | 83 | 29.90 | E. N. E. Gentle breeze, with showers. Some birds. |
| | 11 28 | 204 49 | | 83 | 29.89 | Easterly. Light breeze, and fine weather. Saw a turtle. |
| | 12 28 | 204 14 | | 81 | 29.95 | E. N. E. Gentle breeze, and fine weather. Many turtles, and birds. |
| | 1 28 | 203 3 | | 79 | 30.04 | N. E. by E. Fresh breeze, and fair weather. |
| | 2 28 | 202 8 | | 79 | 29.95 | Ditto. A fresh gale, and some showers. |
| | 3 28 | 202 29 | | 78 | 30.00 | E. N. E. Ditto. |
| | 4 28 | 202 49 | | 79 | 30.19 | N. E. by E. A fresh gale, with some rain. |
| | 5 28 | 202 58 | | 78 | 30.23 | E. N. E. A fresh gale. |
| | 6 28 | 202 30 | | 77 | 30.15 | Easterly. A gentle gale, and fair weather. The thermometer rose to 80° N. E. 1 E. and the other N. W. |
| | 7 28 | 200 41 | | | | Variable. Light air, and fine weather. The thermometer rose to 80° N. E. 1 E. and the other N. W. |
| | 8 28 | 200 39 | | 79 | 30.21 | The extremes of the second island N. 7° W. and N. 81° W. Off shore about two leagues. |

士 C. P. ツンベルグ「ヨーロッパ・アフリカ・アジア紀行」

一七八八年—九三年　　ウプサラ刊

THUNBERG, CARL PETER. Resa uti Europa, Africa, Asia, förrättad Åren 1770-1779. Upsala, 1788.

In-8. 4 vols. 120×180 mm.

ツンベルグ (1743~1828) は瑞典の植物學者、ウプサラ大學教授。リンネの下で植物學を研究、師のすすめでオランダ東印度會社に入り、1772~75年の間、喜望岬にあつて研究し、のち日本行きの船醫となり、1775年日本長崎に來航、江戸參府に隨行の後、1776年日本を去り、バタビア、セイロンを経て1778年オランダに歸り、後ウプサラ大學教授となつた。

本書はこの間の旅行を詳述したもので、彼の訪れたアジア各地の地理、風俗をはじめ、政治、宗教、言語、文學にも及び、とりわけ専門の動植物の記述は精細を極めてゐる。日本の觀察は四卷の半ばを占め、1779年デンマーク學士院より出版した「日本貨幣考」も收められている。

(Cordier, Japonica, Col. 443-444)

RESA
UTI
EUROPA,
AFRICA, ASIA,
FÖRRÄTTA,
ÅREN 1770 - 1779.

FÖRSTA DELEN,

INNEHÅLLANDE

RESAN TIL SÖDRA EUROPA OCH
GODA HOPPETS UDDE I AFRICA,
ÅREN 1770, 1771, 1772, 1773.

CARL PETER THUNBERG,

RIDDARE AF KONGL. MAJ:TS WASA ORDEN,
MED. DOCT. OCH BOTANIC. PROFESSOR, LEDAMÖT
AF FLERE IN-OCH UTLÄNDSKE ACADEMIER
OCH LÄRDE SOCIETETER.

UPSALA,
TRYCKT HOS DIRECTEUR. JOH. EDMAN, 1788.



Resan til Hofuet 1776.

Den 4 Martii 1776, begaf sig Ambassaden ifrån Dezima ö, på resan til Jedo. Den 15 eller 16 uti den förste månaden af Japanika året är alltid utaf til denna reians början. Holländarne voro re endast 3ne, som gjorde den sammanemligen Ambassadeuren sifom Chef för Handelen, Herr Feitsh, jag, sifom Doctor eller Legations Medicus, och en Secreterare, Herr Köhler. Resten af vårt anfengliga, och vid påfs af 200 mannikor bestående medfölje, var endast japaniske ämbetsmän, tolkar, betjänter och uppsafsare. När vi passerade igenom vaktens vid Stadens brygga, som ihopbindes den med Factoriet, blefvo vi ganika noga vifsterade, men våre kiffor och



Vifstendet i Jedo 1776.

Straxt i början, efter vårt inträde uti Jedo fingo vi dageligen befök af många japaner, ehuru vi sjelive icke hade tiständ komma ut, förr än på audiencedagen. Ingen hade likväl frihet, at beföka ofs, utom de, som dertil af Regeringen erhållit uttryckeligit tiständ. I förtone fingo vi befök af Lärde och Landets store Män; federinera fingo äfven Köpmän och andre infinna sig. Fem Läkare och tvänne Astronomer voro de, som aldratöft, efter undfängit tiständ af Rikfens Råd, på et mycket högtideligt färt, kommo at beföka ofs och betyga sin fågnad öfver vår ankomst. Ambassadeuren sjelf, få väl som jag och Secreteraren, tillika med våre Tolkar och Öffterare emottogo dem uti

N 3

三 テーティス號航海日誌 1788~1790

“THETIS,” East-Indiaman, original manuscript log-book from 1st October, 1788 to 6th July, 1790.

Folio. 244p. 240×378mm.

テーティス號はイギリス東印度會社所屬の804噸の貨物船、船長はナット(Nutt, Justinian)。本書はこの船のボンベイ並に中國のワムポア向け第二次航海に於ける航海日誌の原本であり、1788年12月1日イギリスのダウンズ港を出帆、インド、中國、セントヘレナを経て1790年6月21日同地に歸港するまでの22カ月にわたる長期間の航海記録であり、最初にかかげられた乗組員名簿をみても、総員114名の中、7名が病死又は溺死し、10名以上がボンベイその他で脱走、3名がアディエラで、更に3名以上がワムポアで發狂したことが記されている。

更に日誌は航海の準備、時間毎の航海、天候、船上の業務、その他について詳しく記入されており、また日誌の上半部には海水によるしみが多くみられ、可成り困難な航海であつたことが、偲ばれる貴重な記録である。

| List of the Officers & Crew of the Ship Thetis | | in Bombay & Pondicherry | | in the Bay of Bengal | | in the Bay of Bengal | | in the Bay of Bengal | |
|--|-----------|-------------------------|-----------|----------------------|-----------|----------------------|-----------|----------------------|-----------|
| Name | Rank | Name | Rank | Name | Rank | Name | Rank | Name | Rank |
| John Nutt | Commander | John Nutt | Commander | John Nutt | Commander | John Nutt | Commander | John Nutt | Commander |
| James Cook | Surgeon | James Cook | Surgeon | James Cook | Surgeon | James Cook | Surgeon | James Cook | Surgeon |
| Thomas Smith | Master | Thomas Smith | Master | Thomas Smith | Master | Thomas Smith | Master | Thomas Smith | Master |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

(Note: The table contains handwritten entries and is partially obscured by water damage. The text above represents the visible structure and some legible names.)

三 J. レセップ「シベリア旅行記」

一七九〇年 パリ刊

LESSEPS, JEAN BAPTISTE B. DE. Journal Historique du Voyage de M. De Lesseps, Consul de France, employé dans l'expédition de M. le comte de la Pérouse, en qualité d'interprète du Roi. Tom. I-II.

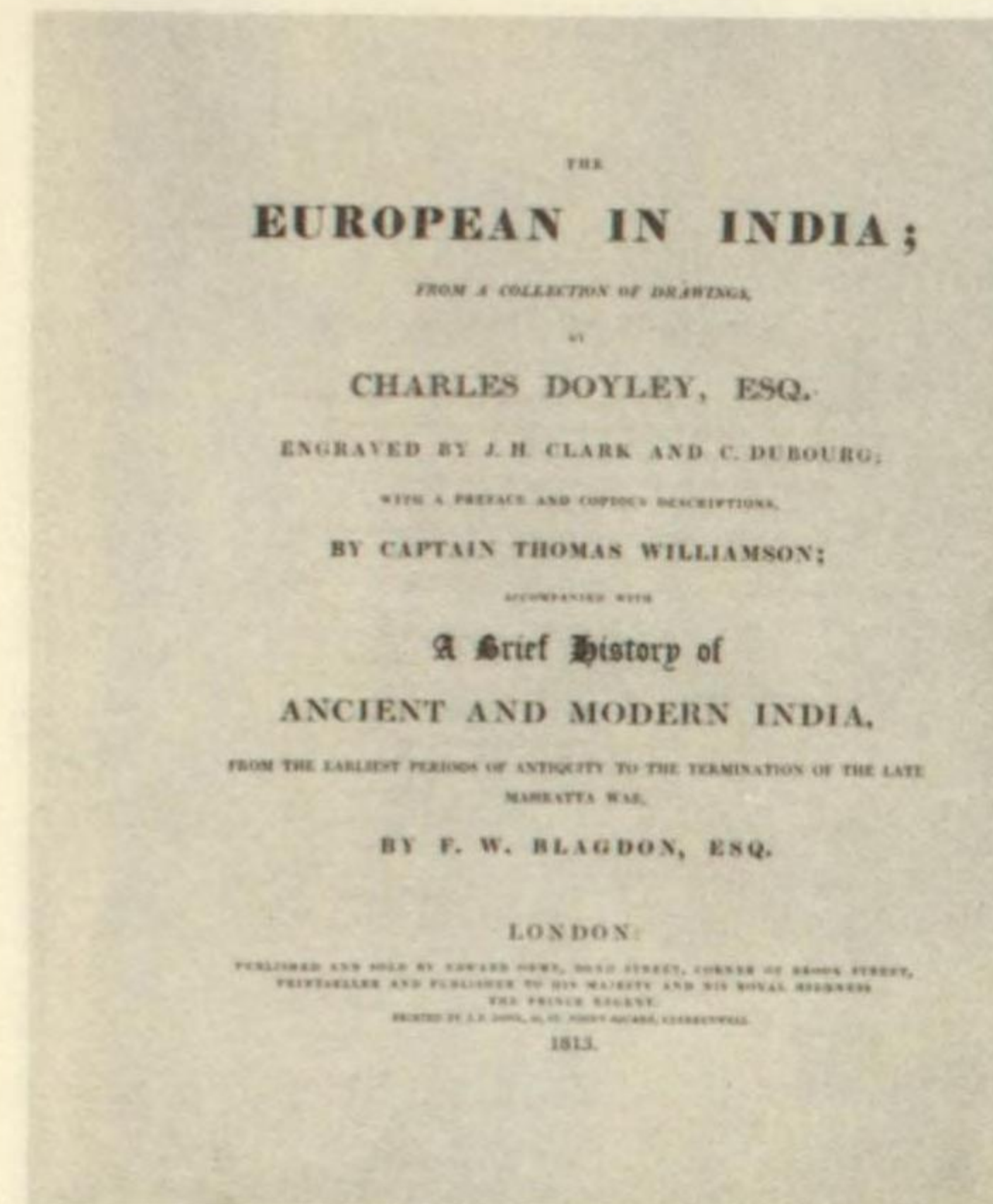
Paris, 1790. In-8. 2 vols. 135×204 mm.

レセップ (1766~1834) はフランスの官吏。通譯としてラ・ペルーズの探險隊に参加, 1785年出帆し北太平洋を航海し, 南太平洋へ廻航する時, 報告する任務を帯びてカムチャッカの南端より陸路フランスへ旅行するため一隊を組織し, 1787年9月出發, 翌年7月にペテルブルグに到着した。若し彼がラ・ペルーズの探險記録を携行しなかつたら貴重な史料もラ・ペルーズと共に海の藻屑と消え去つたことであろう。本書はこの際のシベリア旅行記録であり, シベリアの地理, 自然などを詳述している。

JOURNAL HISTORIQUE
 DU VOYAGE
 DE M. DE LESSEPS,
 Consul de France, employé dans l'expédition
 de M. le comte de la Pérouse, en qualité
 d'interprète du Roi;
 Depuis l'instant où il a quitté les frégates Françaises
 au port Saint-Pierre & Saint-Paul du Kamtschatka,
 jusqu'à son arrivée en France, le 17 octobre 1788.
 PREMIÈRE PARTIE.
 A PARIS,
 DE L'IMPRIMERIE ROYALE.
 M. D C C X C.



CARAVANE KAMTSCHADALE ARRIVANT DANS UN OSTROG OU VILLAGE.



古 E. J. ドイレイ編
「C. & E. J. ドイレイ
印度スケッチ集」

D'OYLEY, ELIZABETH JANE.

Presentation copy from Elizabeth Jane
D'Oyley, wife of Sir Charles D'Oyley.
Containing 14 water-colour drawings;
and 4 in sepia, 1 in pen & ink, and
10 drawings, by C. D'Oyley; also 14

uncoloured views, etc. by E. J. D'Oyley. Collection of 43 items altogether.

290 × 208 mm.

C・ドイレイ (1781~1845) はイギリスの印度總督府官吏。若くして東印度
會社に勤務, カルカッタ控訴院, 總督府記録保管部, デッカ收税官等を歴任,
約40年インドに勤務, 病を得て1838年歸國後餘生をイタリアで終えた。また所
謂日曜畫家 Gentleman artist として令名あり, 主としてインドの風物, 狩獵
を畫いたものは高く評價された。本書は彼の死後, 妻エリザベスによつて彼の
殘したインドの風物, 狩獵のスケッチにエリザベス自身のものを若干加えて一
冊にまとめ Mrs. George Cunliffe に贈呈されたものである。

尙彼にはその他印度に関する著作も若干あり, その中にも多くの自作の圖が
あり, 今日でも文献としてよりも美術的見地から高く評價されている。カット
はその一冊「インドに於けるヨーロッパ人」1818, ロンドン刊のタイトル。



壹 1. ハクルート協會編「ハクルート協會叢書」

一八四七年 ロンドン刊

HAKLUYT SOCIETY. Works issued by the Hakluyt Society.

London, 1847-(1959.) I Ser. 1-100. 102 vols.

II Ser. 1-113. 113 vols. Extr. Ser. (a) Hakluyt Pothumus; or Purchas his Pilgrims, 1-20. 20 vols. (b) The Principal Navigations Voyages, Traffique & Discoveries of the English Nations, 1-12. 12 vols. 140×225 mm.

ハクルート協會は1846年ヨーロッパ以外への航海記、旅行記、探險記、地誌等より稀覯書並に學術上貴重な文獻を複製刊行する目的で創立され、イギリスのエリザベス、スチュワート兩朝の著作をはじめとし、歐州各國の16、17世紀の稀書、珍籍を例外なくその全文をとり、それに専門家により解題、註譯を加え刊行することをその趣旨とし、今日まで所謂古今の名著を數多く刊行し、現在も繼續中であり、航海史、東西交渉史等の研究にとり必須の重要文獻の一つとなつている。

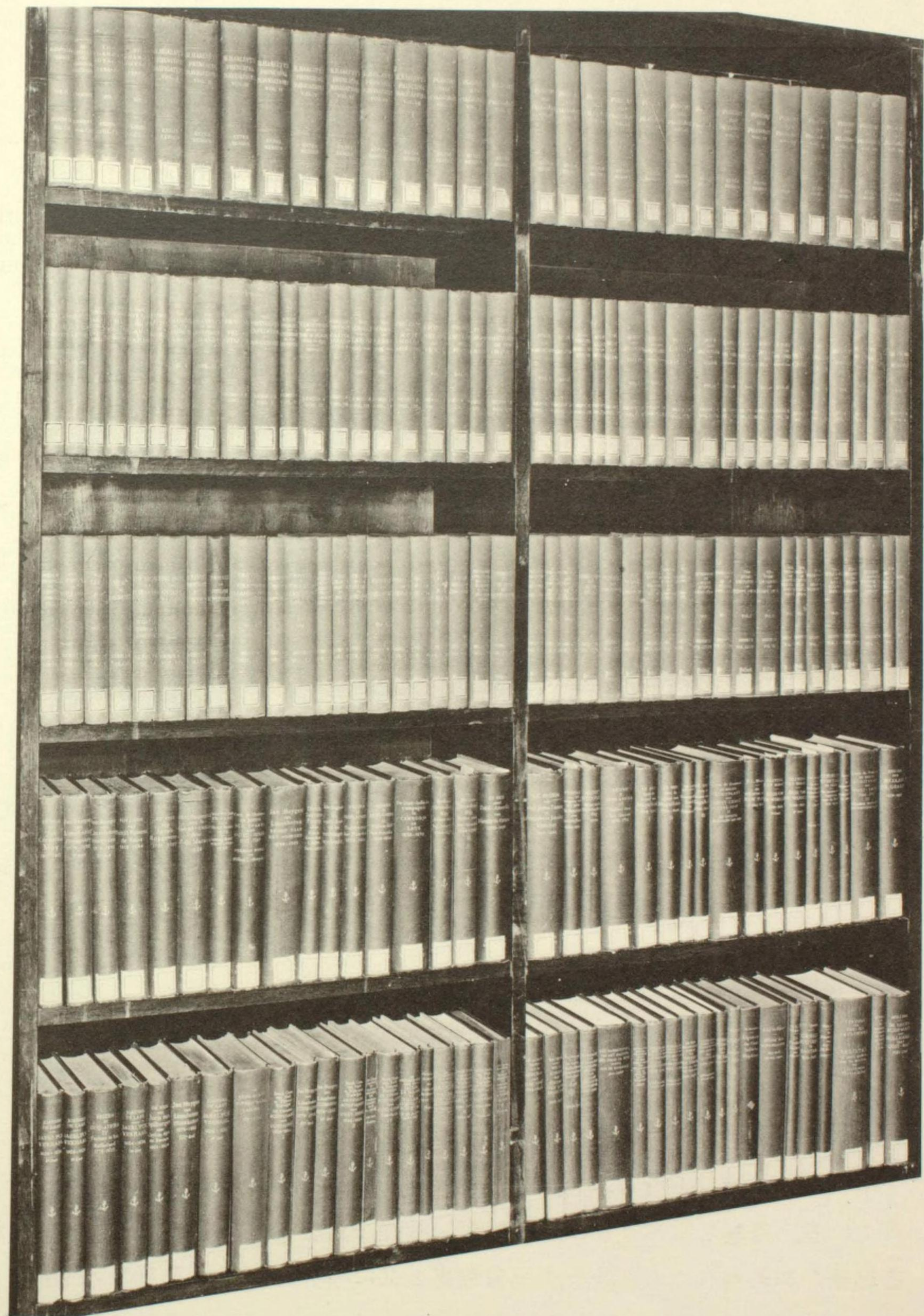
2. リンスホーテン協會編「リンスホーテン協會航海叢書」

一九〇九年 ヘーグ刊

LINSCHOTEN VEREENIGING. Werken uitgegeven door De Linschoten-Vereeniging. Hague, 1909-(1959.) 142×230 mm.

Deel. 1-61. 69 vols. Supplement. 8 vols. Register. 2 vols.

オランダ人が誇りとする所謂「黄金時代」の航海探險記録は數多く刊行されているが古刊で入手し難く、また記述も今日よりみれば、必ずしも適切でなく参考資料や新研究を盛つた新版の刊行が望まれていたが、この要求にこたえるため1908年オランダの海陸旅行記、地誌の複製研究を目的として、航海家リンスホーテンに因みヘーグに設立せられ、今日までに80冊あまりの叢書が刊行されている、各巻とも本文をはじめ解題、補註、異版テキスト、その他関係資料書誌等が加えられ、ハクルート協會叢書と共に學界に寄與するところが大きい。



Among the Western books on the relations between East and West, those related to Travels and Voyages in the 16-18th centuries by Europeans constitute to a remarkable amount in our library. Here we have chosen twelve items, original MS. log-book, the collection with of drawings by a British civil officer in India, and the Works issued by the Hakluyt Society as well as the Werken vitgegeven door De Linschoten-Vereeniging.

TENRI CENTRAL LIBRARY PHOTO SERIES No. 16.

Collection of Travels and Voyages

Contents

Preface

- 1 II. Pars Indiæ Orientalis, in qva Iohan. Hvgonis Lintscotani Nauigatio in Orientem. J. H. Linschoten. 1599.
- 2 Peregrinaçam de F. M. Pinto M. Pinto. 1614.
- 3 De Christiana Expeditione apvd Sinas Svscepta ab Societate Jesv. N. Trigault. 1615.
- 4 A Relation of Some Yeares Travaile, Begvnne Anno 1626. T. Herbert. 1634.
- 5 Begin ende voortganh van de Vereenighde Nederlantsche Geocroyeerde Oost-Indische Compagnie. 1646.
- 6 L'Ambassade de la Compagine Orientale des Provinces Unies vers l'Empereur de la Chine J. Nieuhoff. 1665.
- 7 Recüeil de plusieurs Relations et Traitez. J. Tavernier. 1679.
- 8 The Travels of M. Thévenot into the Levant. J. Thévenot. 1687.
- 9 Voyage en Arabie & en d'autres Pays circonvoisins. C. Niebuhr. 1776-80.
- 10 A Voyage to the Pacific Ocean. J. Cook. 1785.
- 11 Resa uti Europa, Africa, Asia, fórrattád Áren 1770-1779. C. P. Thunberg. 1788.
- 12 "Thetis," East-Indiaman, original MS. log-book. 1788-90.
- 13 Journal Historique du Voyage de M. Lesseps. J. B. Lesseps. 1790.
- 14 Presentation copy from E. J. D'Oyley. E. J. D'Oyley.
- 15 Works issued by the Hakluyt Society. Werken uitgegeven door De Linschoten Vereeniging.

善本寫真集

TENRI CENTRAL LIBRARY PHOTO SERIES

- I 日本近世名家自筆集 (Autographic documents of Edo-period in Japanese literature) 昭和 28
- II きりしたん版 (The Jesuit Mission Press in Japan) 昭和 28
- III 古俳書 I (Kohaisho-I: Materials of early Haikai) 昭和 29
- IV 西洋古版日本地圖集 (Early printed maps and atlases of Japan made in Western countries) 昭和 29
- V 開館廿五周年記念 稀觀本集 (Collection of old and rare books and manuscripts, the 25th anniversary volume) 昭和 30
- VI 滿文書籍集 (Collection of Manchu books) 昭和 30
- VII 近代作家原稿集 (Collection of Autographic MSS of Japanese novelists and poets from Meiji-taishō periods) 昭和 31
- VIII 小泉八雲集 (Lafcadio Hearn) 昭和 31
- IX 日本史籍 (Classics of the History of Japan) 昭和 32
- X 泰西日本記集 (Early Western works on Japan) 昭和 32
- XI お伽草子 (Otogi-zōshi; Nursery tales of Muromachi-period) 昭和 33
- XII 獨逸文人自筆集 (Autographs of German literati) 昭和 33
- XIII 古俳書 II (Kohaisho-II: Materials of early Haikai) 昭和 34
- XIV 百科事典 (Encyclopaedias) 昭和 34
- XV 開館三十周年記念 善本聚英 (Collection of old and rare books and manuscripts, the 30th anniversary volume) 昭和 35
- XVI 紀行航海記集 (Collection of Travels and Voyages) 昭和 36
- XVII 永井荷風集 (Nagai Kafū) 昭和 36

昭和三十六年十月十五日 印刷
昭和三十六年十月十八日 發行

編輯者 奈良縣天理市 天理圖書館
印刷者 京都市中京區新町通竹屋町南
株式會社 便利堂
發行者 奈良縣天理市 天理大學出版部
